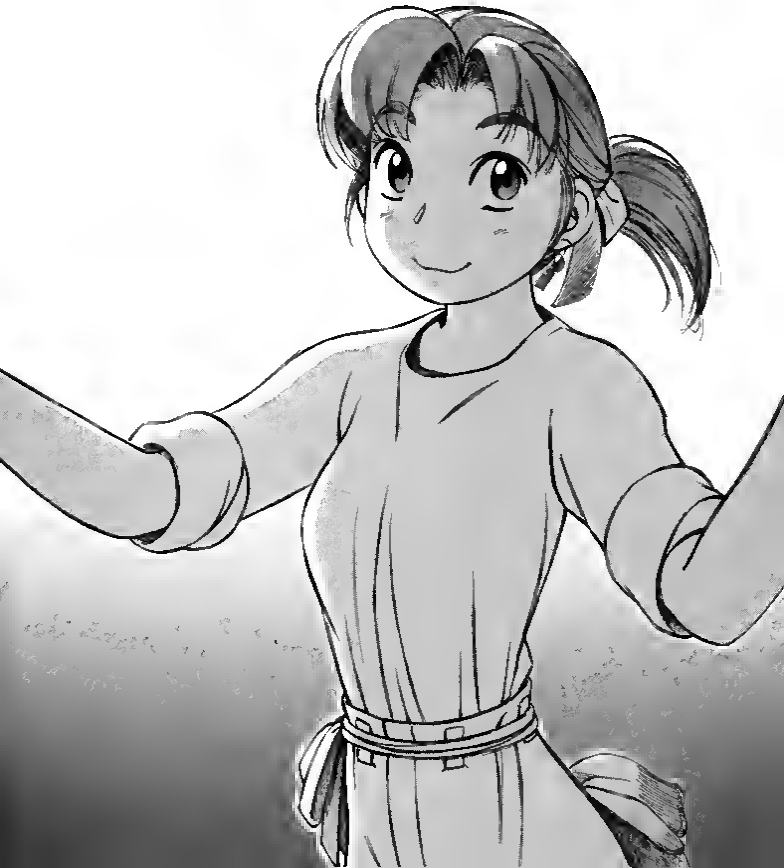
MANGAPROJECT.CJB.NET

ヨコハマ買い出し紀行

芦奈野ひとし

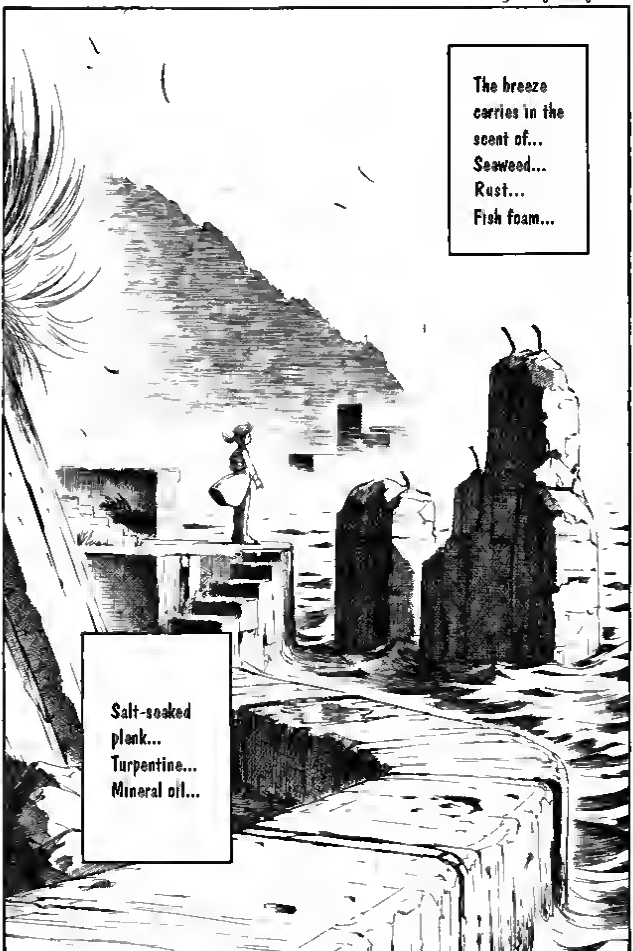


Story 77: Salt 03
Story 78: Violet Eyes 13
Story 79: Night of Earth 29
Story 80: Fish Weathervane 45
Story 81: One Year's Absence 53
Story 82: Kuromatsu Road 69
Story 83: Blue Sound 83
Story 84: 70 Above Sea Level 95
Story 85: Frog 113
Story 86: Tired Ahh 129
Story 87: People of the Bay 137
Story 88: Southern Flyer Kamas 153

Story 77 (Salt

The road of the sea...
Weaving upwards and upwards as if to escape the rising waves, is a fossil of a past road.

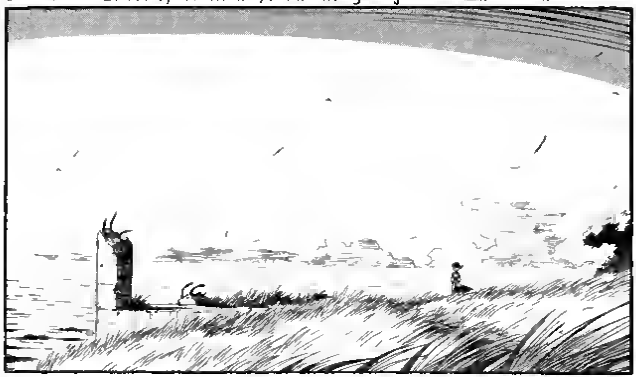
MangaProject.cjb.net

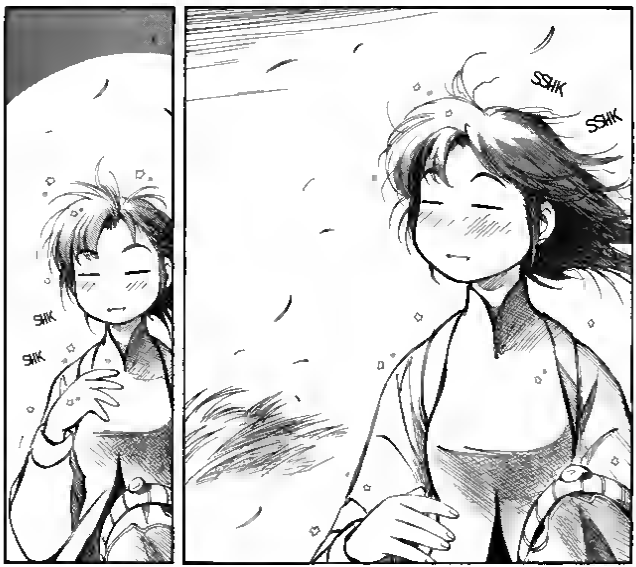


It's the scent of
home I had
forgotten while
in the mountains.

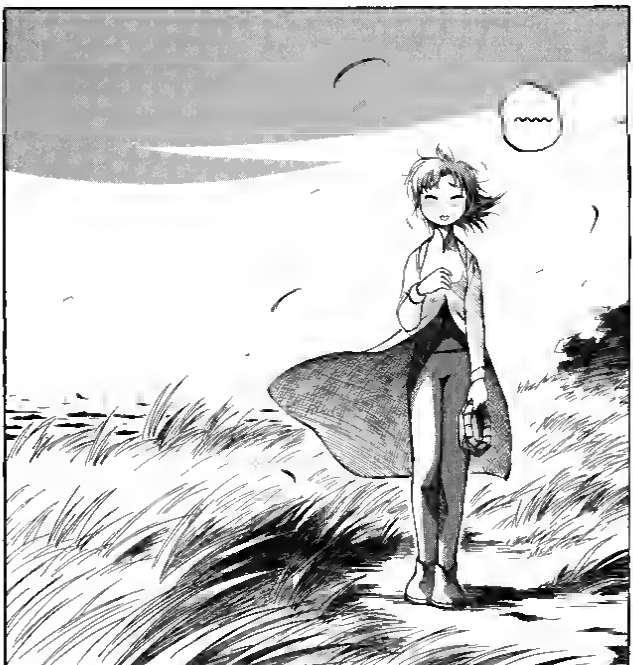
SFX <WOOSH!>

Scanned and Edited by isonokami2, from #MangaProject on irc.mirc.com





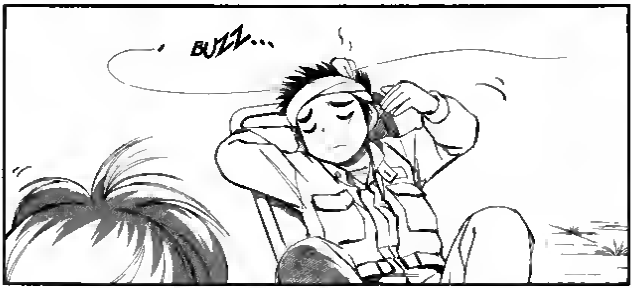
LICK



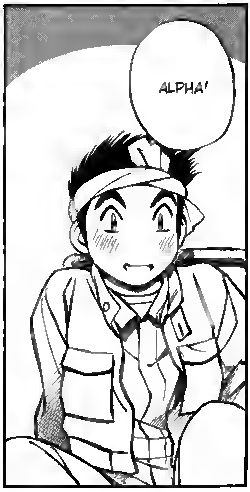
Story 78 Violet Eyes

大根畑

Scanned and Edited by isonokami2, from #MangaProject on irc.mirc.com

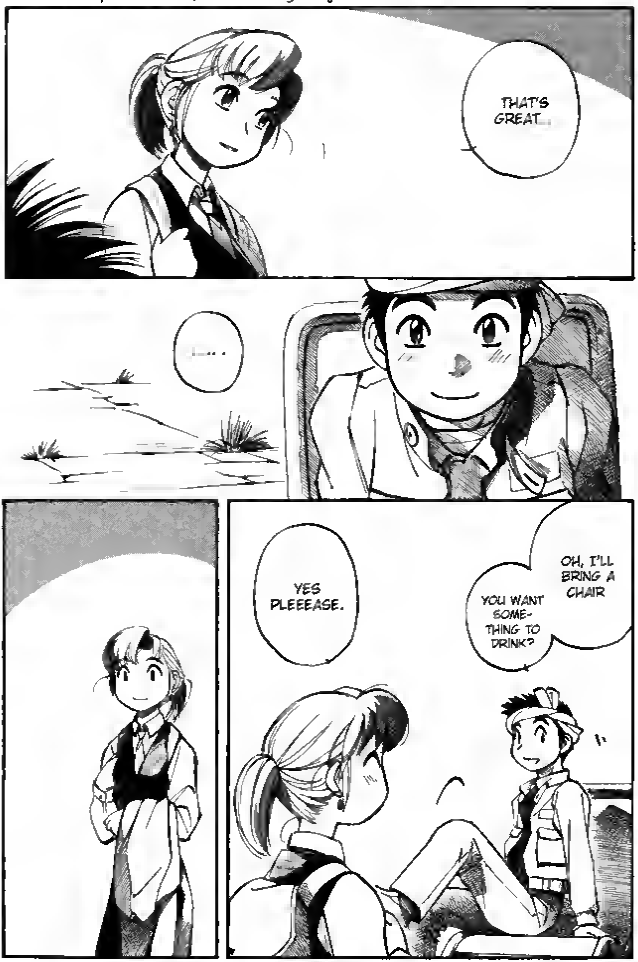


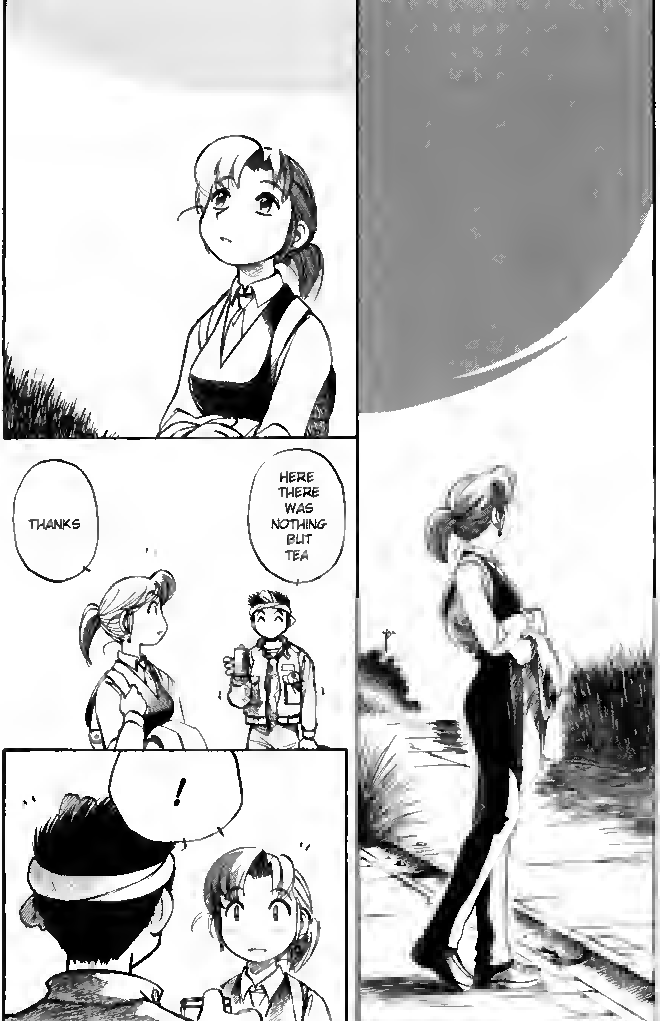
MangaProject.cjb.net



MM...
I'M HOME
.....
WELCOME BACK
HMMM...
YOU'RE HELPING AT THE SHOP
MAYBE ABOUT HALF AND HALF WITH GRANDPA
UM...
OH...?
IT'S MOSTLY DAIKON SOLD THAN GAS THESE DAYS
DAIKON
Lamp oil
Gasoline

Translated by Fanmercon, from #MangaProject on irc.mircx.com

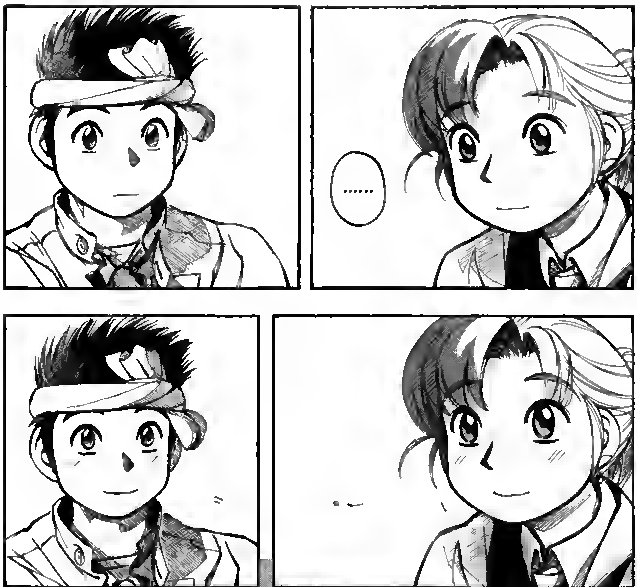


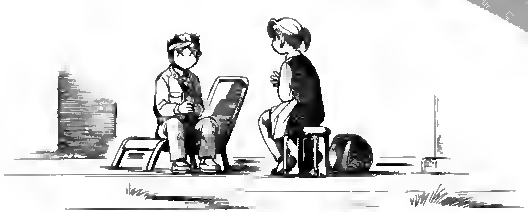

THANKS
HERE THERE WAS NOTHING BUT TEA
!

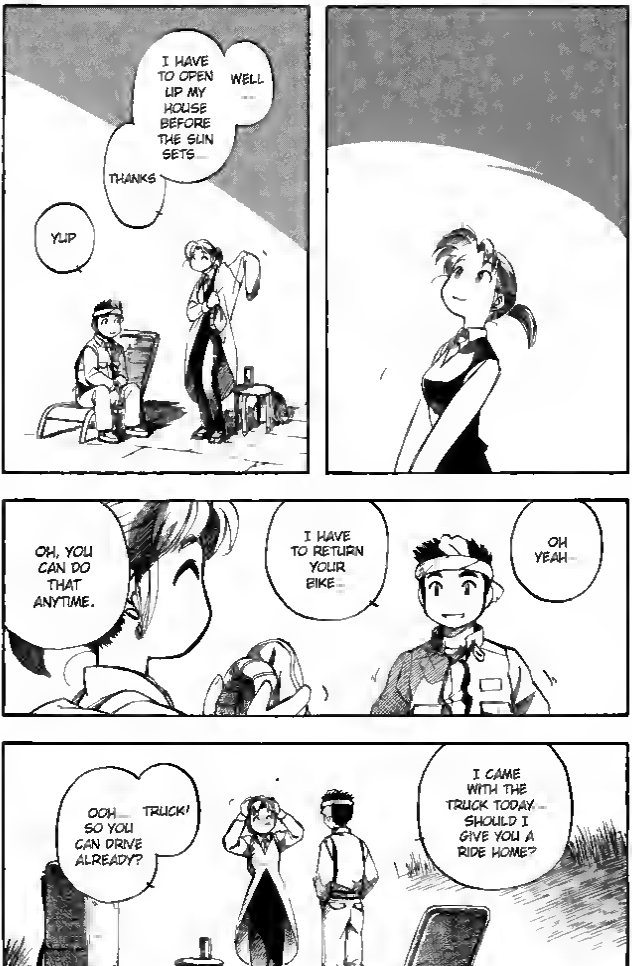
AH...
THANKS!
HERE, THE TEA
...AH.
.....
.....
YOUR HEIGHT
YOU GREW TALLER AGAIN! I'M SURPRISED!
MM

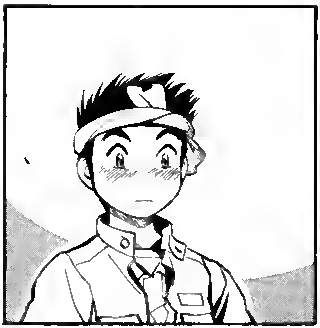
YEAH...
THOUGH IT FELT LIKE YOU WERE GONE LONGER THAN THAT...
SO ONE YEAR...
YEAH...
BUT I ALSO FEEL LIKE I JUST MET YOU THE DAY BEFORE YESTERDAY
WEEELL, A BIT...
HEY... YOUR VOICE, ISN'T IT DEEPER?
.....

AFTER A BIT, AT HIGH PITCHES, MY VOICE WOULDN'T COME OUT RIGHT
.....
AT FIRST IT TURNED INTO A STRANGE SCRATCHY VOICE...
I CAN'T BEHAVE LIKE I'M AN ELDER SISTER TO YOU ANY-MORE SOME-HOW
NO SUCH THING!
I SEE

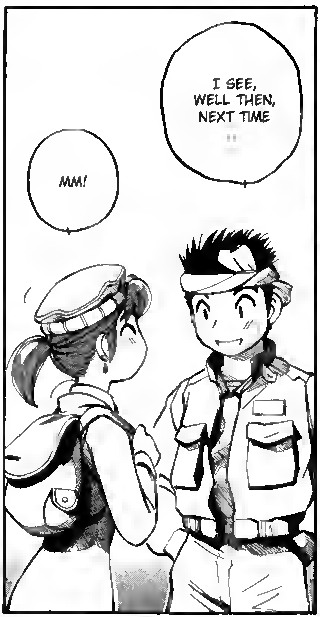


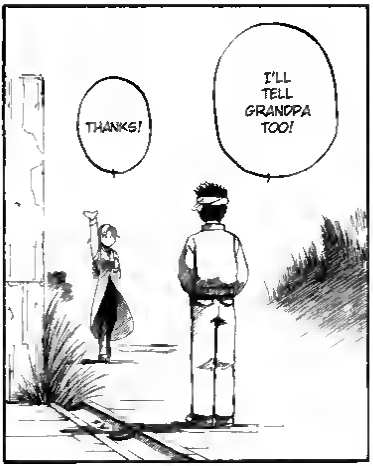


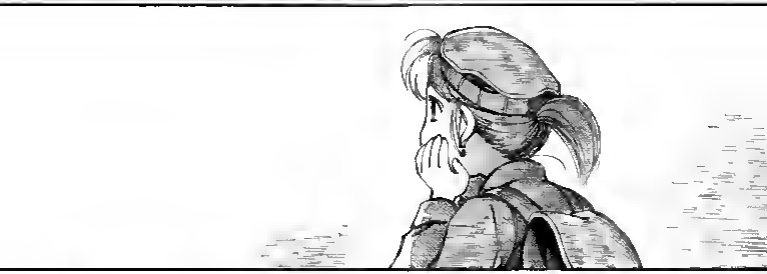

I HAVE TO OPEN UP MY HOUSE BEFORE THE SUN SETS...
WELL...
THANKS
YUP
OH, YOU CAN DO THAT ANYTIME.
I HAVE TO RETURN YOUR BIKE...
OH YEAH...
OOH... TRUCK! SO YOU CAN DRIVE ALREADY?
I CAME WITH THE TRUCK TODAY... SHOULD I GIVE YOU A RIDE HOME?

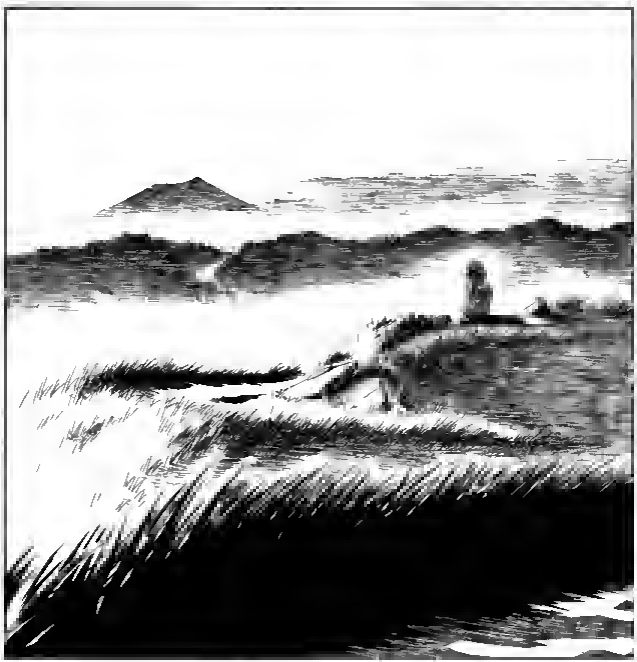


UMM... BUT I THINK I'LL WALK TODAY.
SORRY, GIVE ME A RIDE NEXT TIME.


I SEE, WELL THEN, NEXT TIME
MM!


THANKS!
I'LL TELL GRANDPA TOO!





Story 78 - End

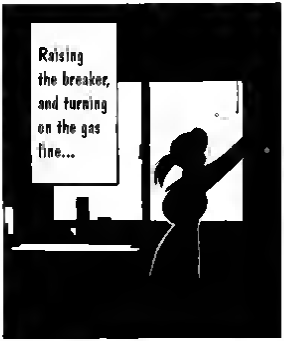
Story 79 Night of Earth

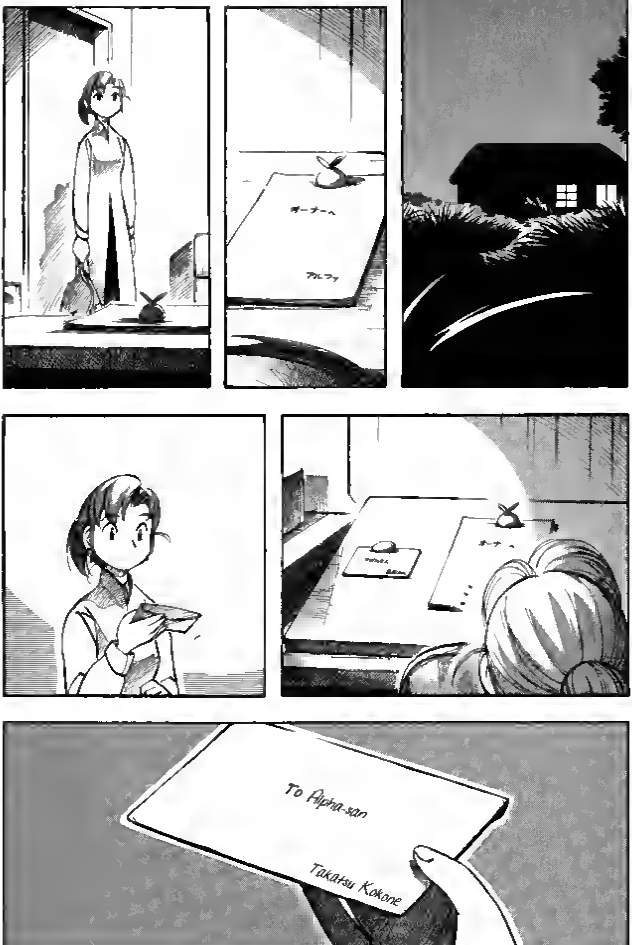
Somehow, I took my time returning home.

The sun had
gone down
a while ago.

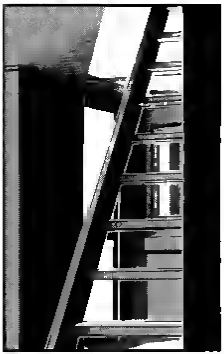
Scanned and Edited by isonokami2, from #MangaProject on irc.mircx.com

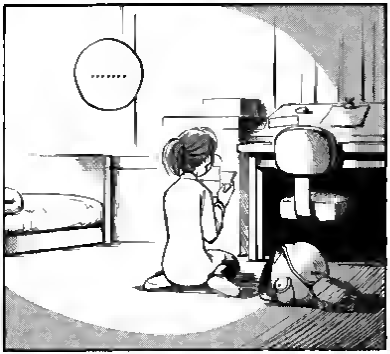
MangaProject cjb.net

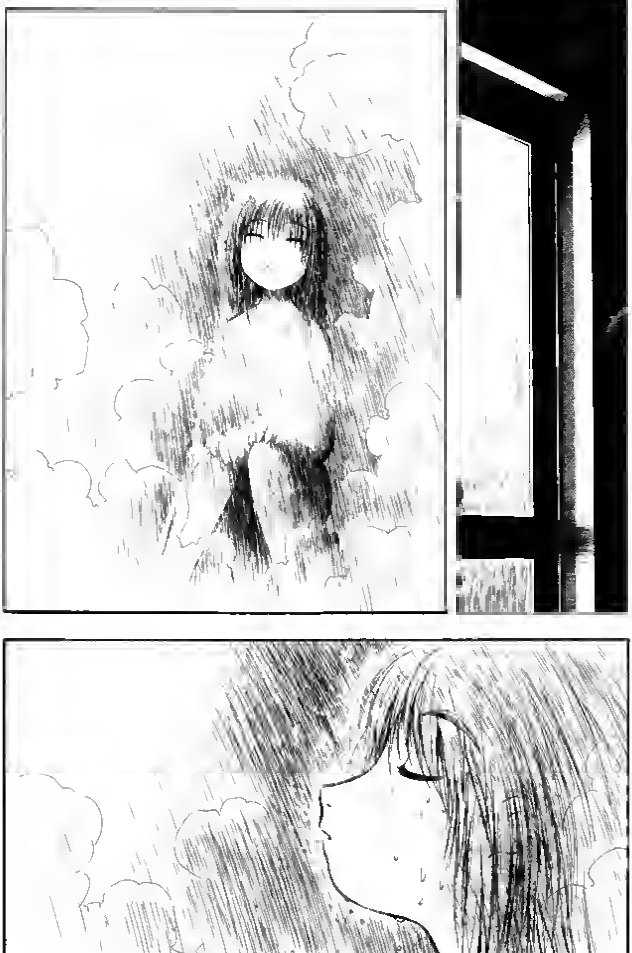



To Alpha-san
Takatsu Kokone

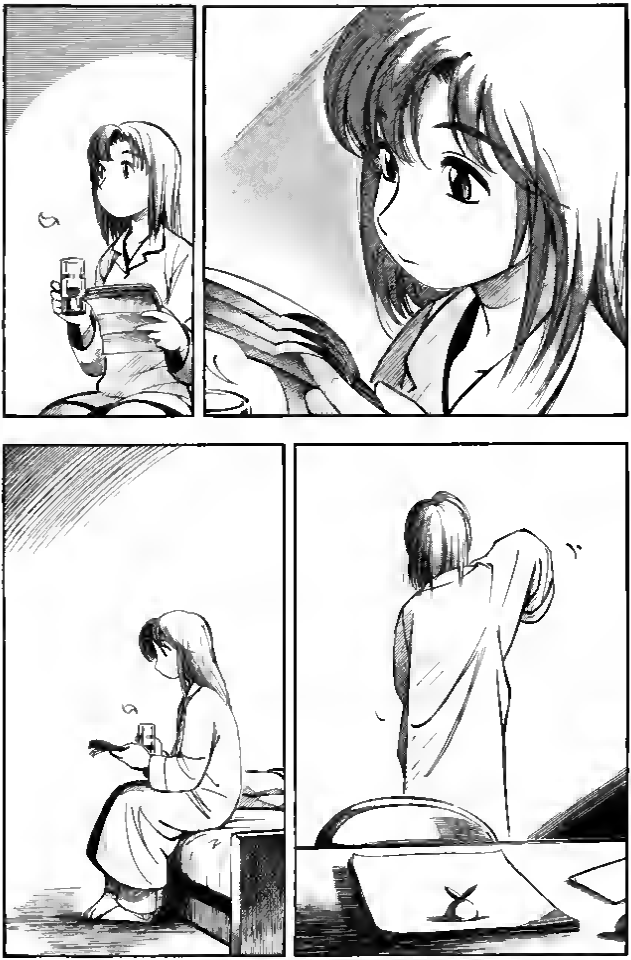
Translated by Fanmercon, from #MangaProject on irc.mircx.com





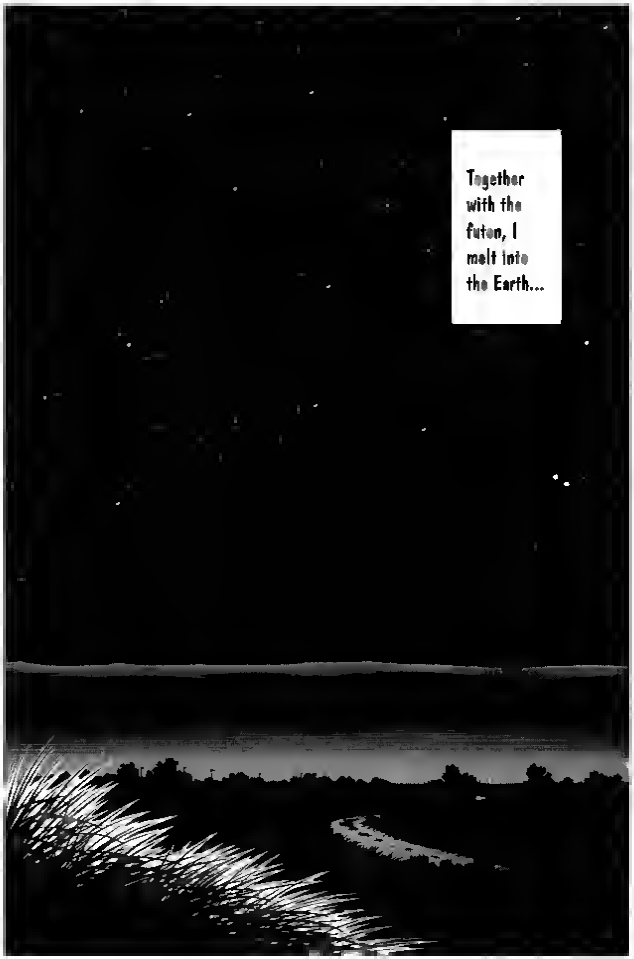


It makes me think of the longing for home.
Boil it down until right before it burns, then dilute it with hot water...
There was an undiluted solution of mixture...



CLICK
AHHH...
PING
PING
PING

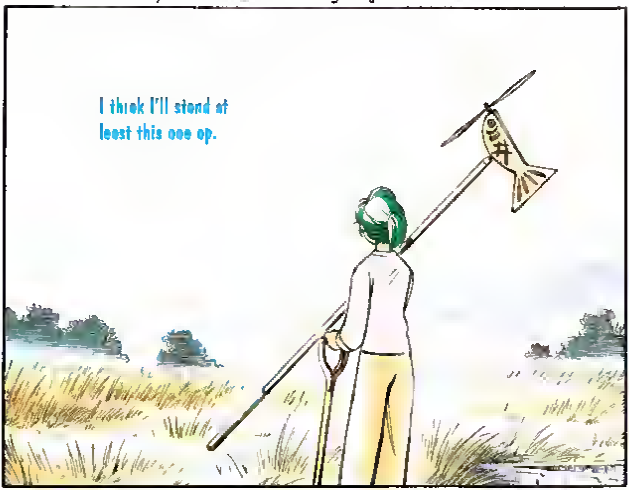
It feels as if this is the first time I've slept in a year.
My body melts into the futon.

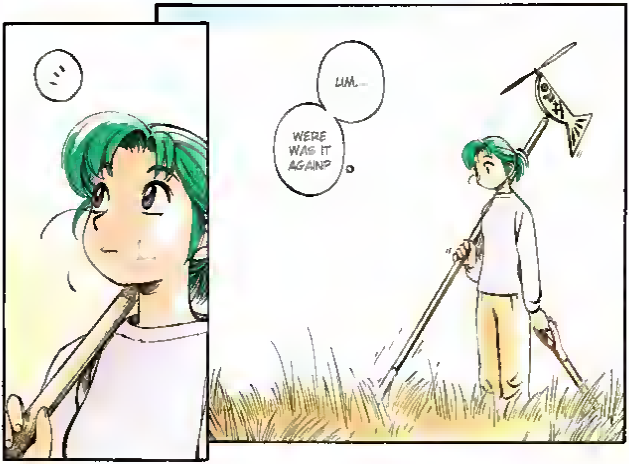

Together with the futon, I melt into the Earth...

Story 80 Fish Weathervane

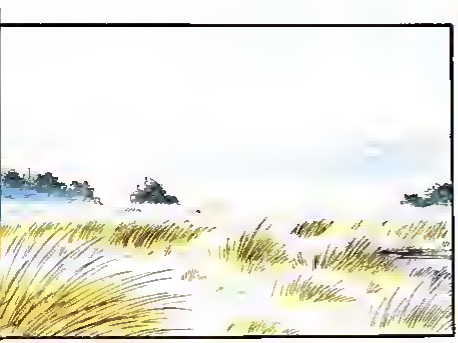
Anyways...

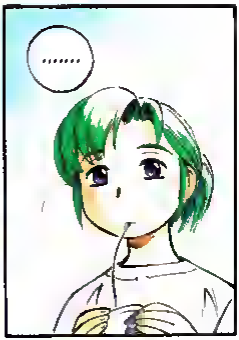
Scanned and Edited by isonokami2 from #MangaProject on irc.mircx.com

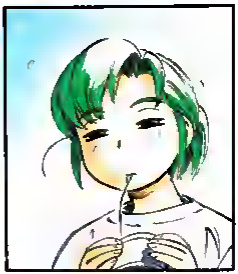


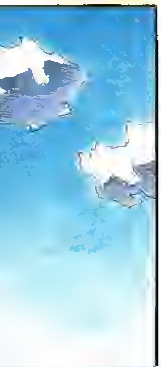


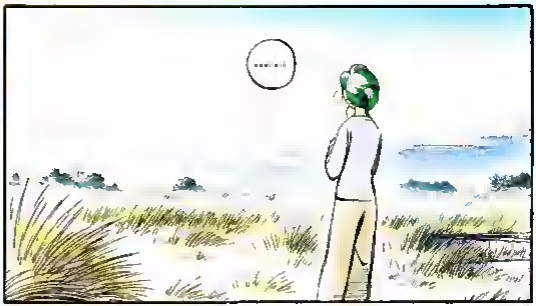
MangaProject.cjb.net



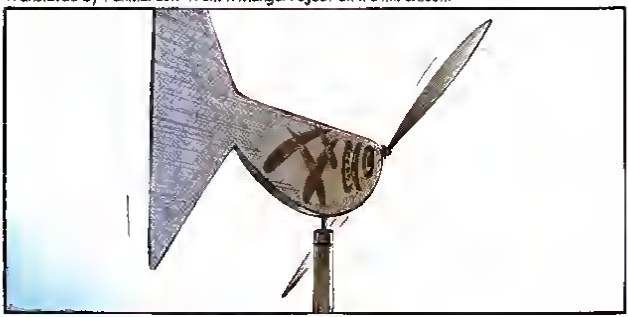








Translated by Fanmercon from #MangaProject on irc.mircx.com



Story 81 One Year's Absence

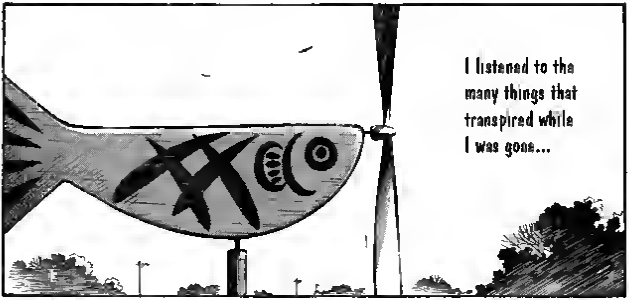
MangaProject cjb net

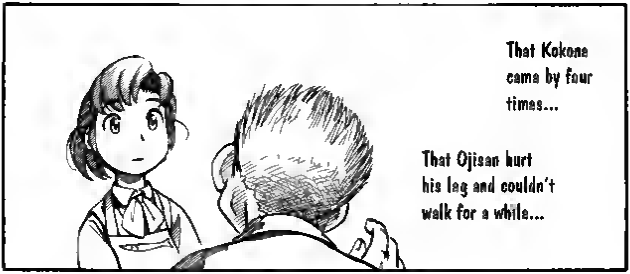
ﾀﾞﾅ
ﾀﾞﾅ
ﾀﾞﾅ

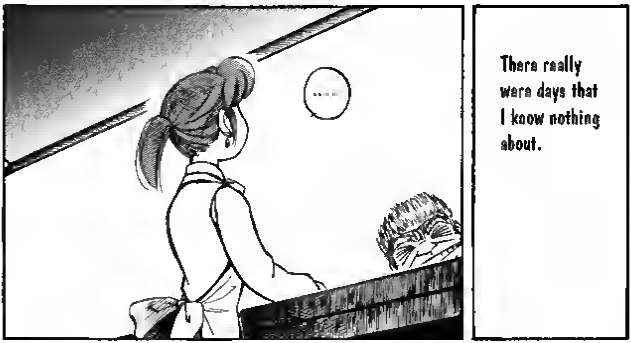
YO!
!
SNAP
WELCOME BA-A-ACK!!!
OWOW OWOW OWOW OWOW OW...

Scanned and Edited by isonokami2, from #MangaProject on irc.mircx.com

Translated by Fanmercon, from #MangaProject on irc.mircx.com



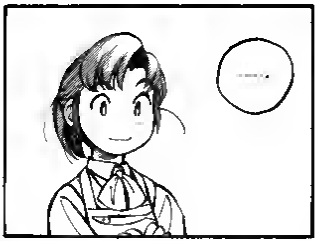


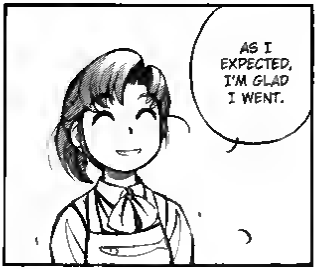


SO HOW WAS IT?
GOING ON... A TRIP

HEY... ALPHA...
AH, YES?

WELL... ABOUT THE COUNTRIES AROUND HERE...
I THOUGHT OF MYSELF AS PRETTY KNOWLEDGE-ABLE ABOUT THEM, BUT..

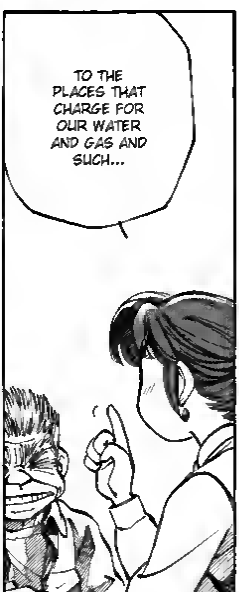

.....


AS I EXPECTED, I'M GLAD I WENT.

I REALIZED HOW SOMETHING YOU LEARN FROM A BOOK AND SOMETHING YOU FEEL IN REAL LIFE...
ARE VERY DIFFERENT THINGS.
.....
IS THAT SO?
?

ALTHOUGH I HAD PLANNED TO GO FARTHER...

THERE WASN'T ENOUGH TIME OR MONEY AT ALL.
BUT THERE WERE PLACES THAT WERE TOO COMFORTABLE AND I ENDED UP STAYING FOR A LONG TIME AND SUCH
.....

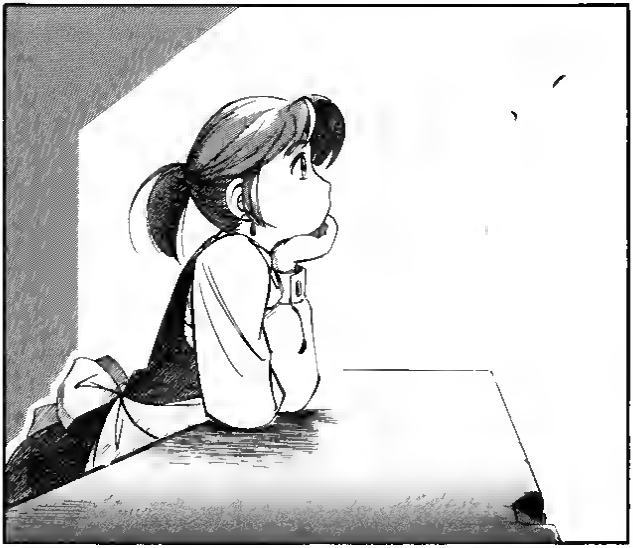

TO THE PLACES THAT CHARGE FOR OUR WATER AND GAS AND SUCH...

WHAT ABOUT ANY EARN-INGS?
YES?
SAY, ALPHA
EARN-INGS
I DID A LOT .. OF PART TIME JOBS ..
WELL THAT WON'T DO ..
JUST A BIT OF A BIG DEFICIT MAYBE ..

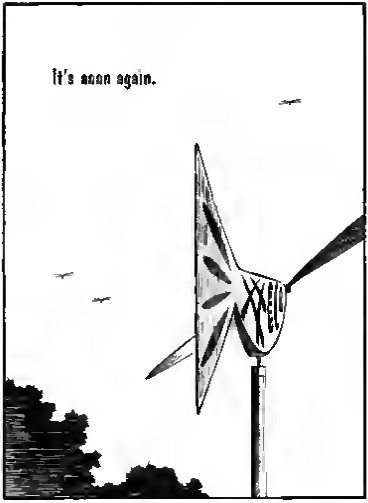
WELL... TAKE YOUR TIME...
A LOOONG WHILE...
THE SHOP.. IT SEEMS IT WILL BE A LOOONG WHILE BEFORE IT WILL BE COMPLETELY LIKE BEFORE.
BECAUSE OF THAT...
THE SHOP DOESN'T HAVE TO BE EXACTLY LIKE IT WAS BE-FORE...
YOU CAN USE THE HOUSE KITCHEN FOR NOW.
.....

ポキ
ポキ ポキ
OKAY
NEXT TIME, TAKA SAID HE'LL BRING THE BIKE OVER.
ポ" ポ" キ
ポ
キ
ポキ
REALLY?
THAT FELLOW, HE SAID HE WANTS TO WORK WITH ENGINES.
AH, OJISAN
ボ
ボ
THEN, SEE YOU.

WELL, IF YOU ASK ABOUT HURTING, I ALWAYS HURT SOMEWHERE.
OH, RIGHT..
YOUR NECK... IS IT ALL RIGHT?
ボ
ボ
ボ
ボ
ボ
WELL THEN...

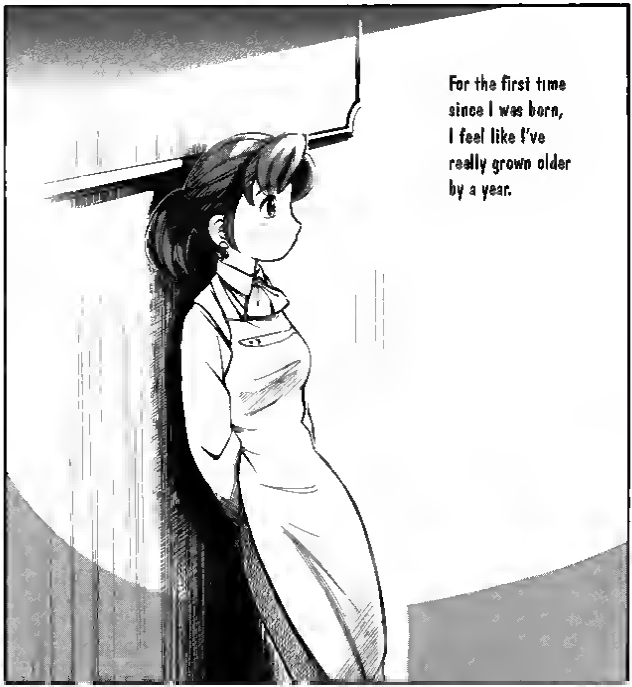


The sun seems
really slow.


It's noon again.

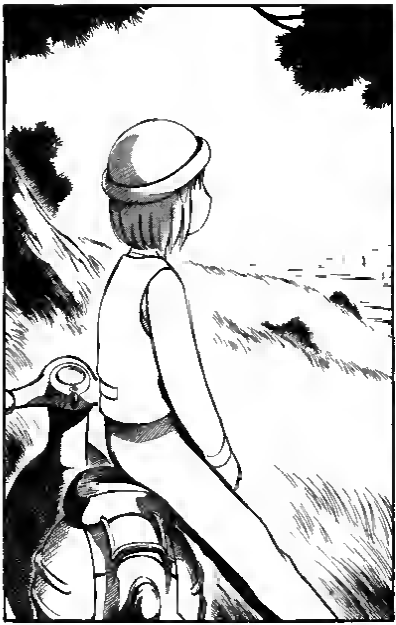
Ahh...
I didn't walk even
one kilometer today.

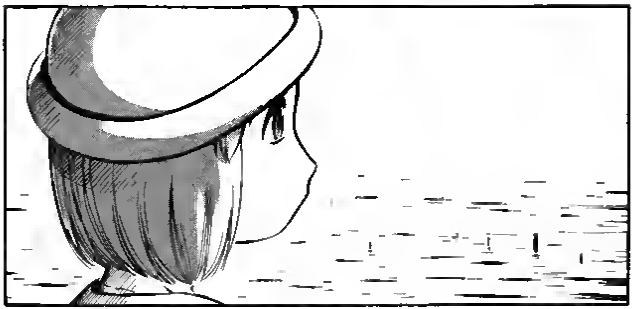
This one year...
bit by bit it
becomes one lump
of the past.



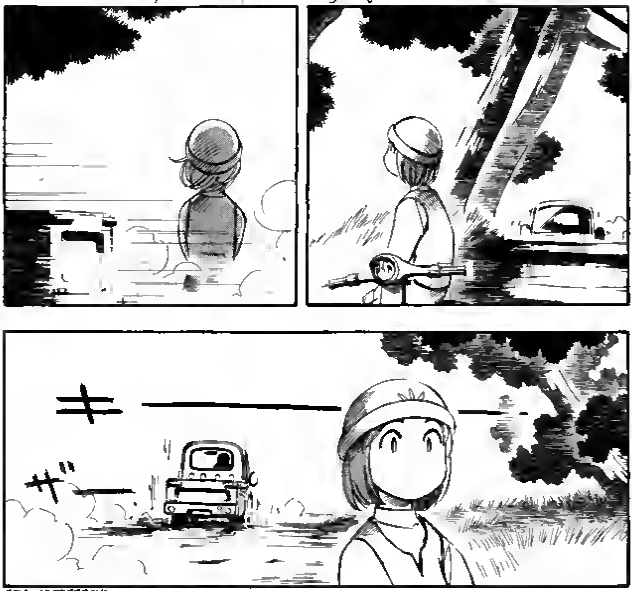
Story 81 - End

Story.82
Kuromatsu Road

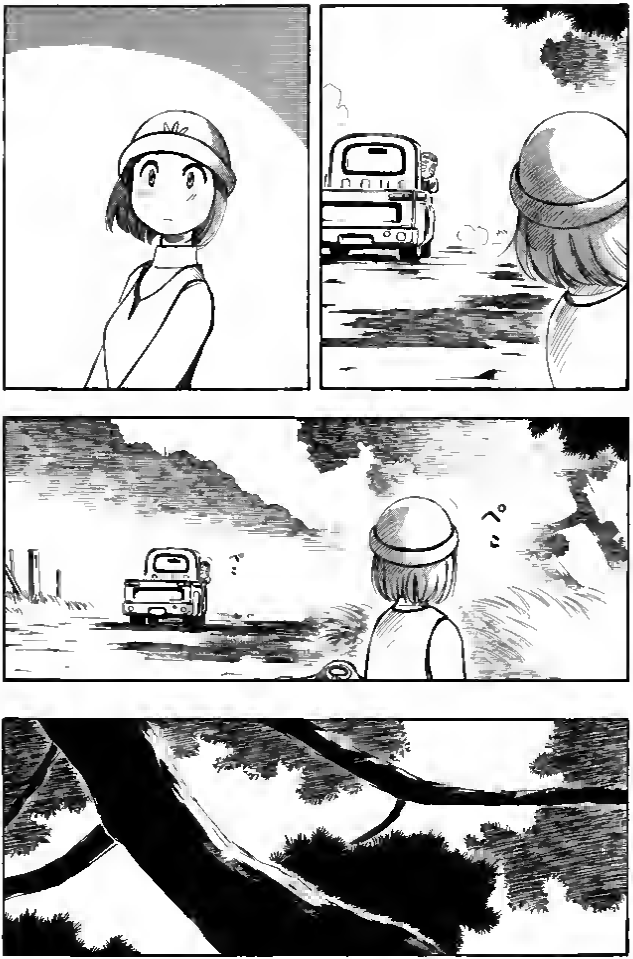




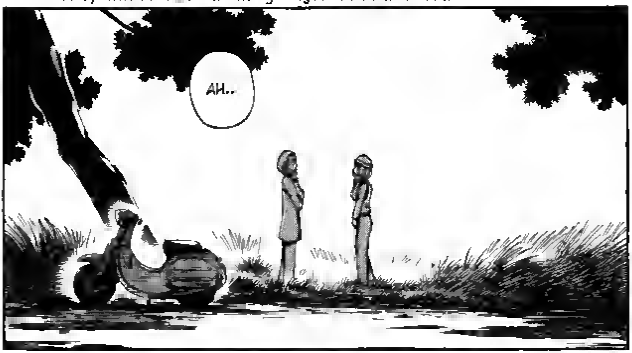
Scanned and Edited by isonokomi2, from #MangaProject on irc.mircx.com

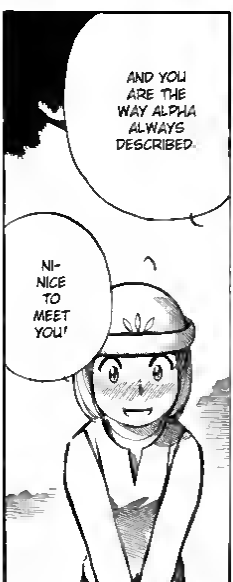


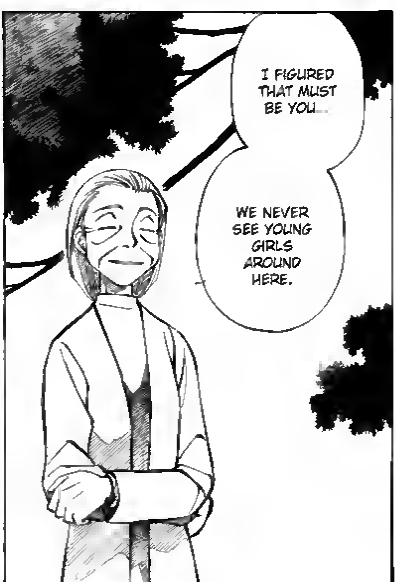
MangaProject.cjb.net

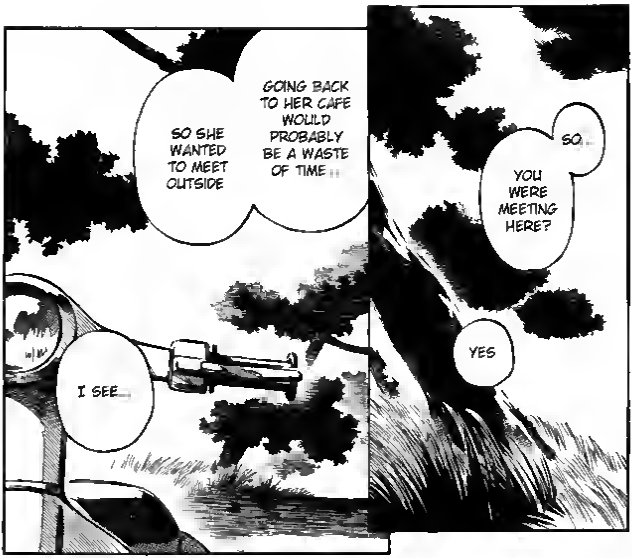


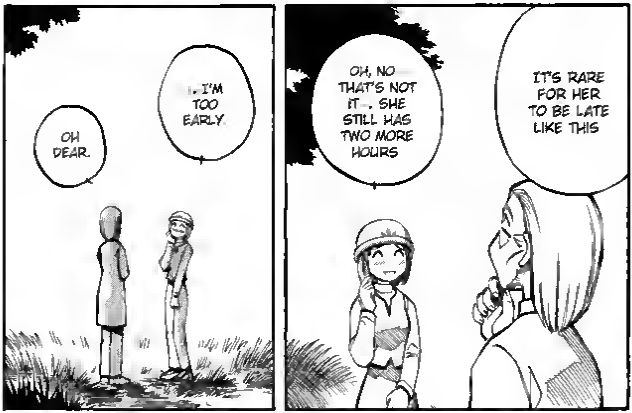
Translated by hehehhehe_ from #MangaProject on irc.mircx.com



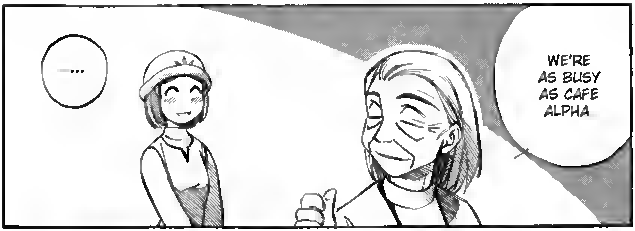


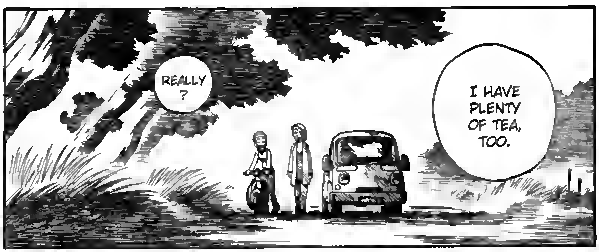


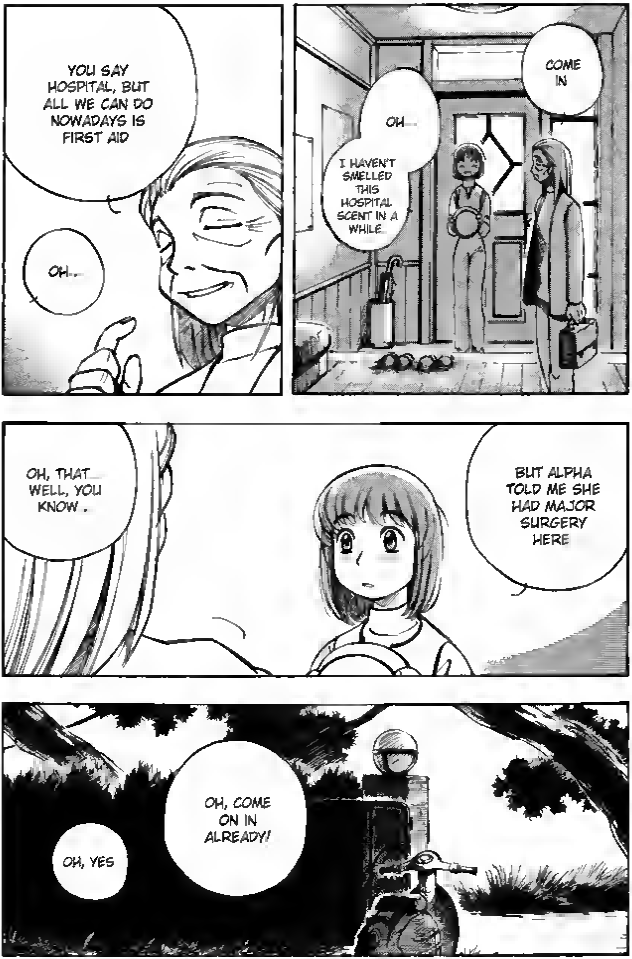

SO...
YOU WERE MEETING HERE?
YES
GOING BACK TO HER CAFE WOULD PROBABLY BE A WASTE OF TIME...
SO SHE WANTED TO MEET OUTSIDE
I SEE...


IT'S RARE FOR HER TO BE LATE LIKE THIS
OH, NO... THAT'S NOT IT... SHE STILL HAS TWO MORE HOURS
...I'M TOO EARLY.
OH DEAR.

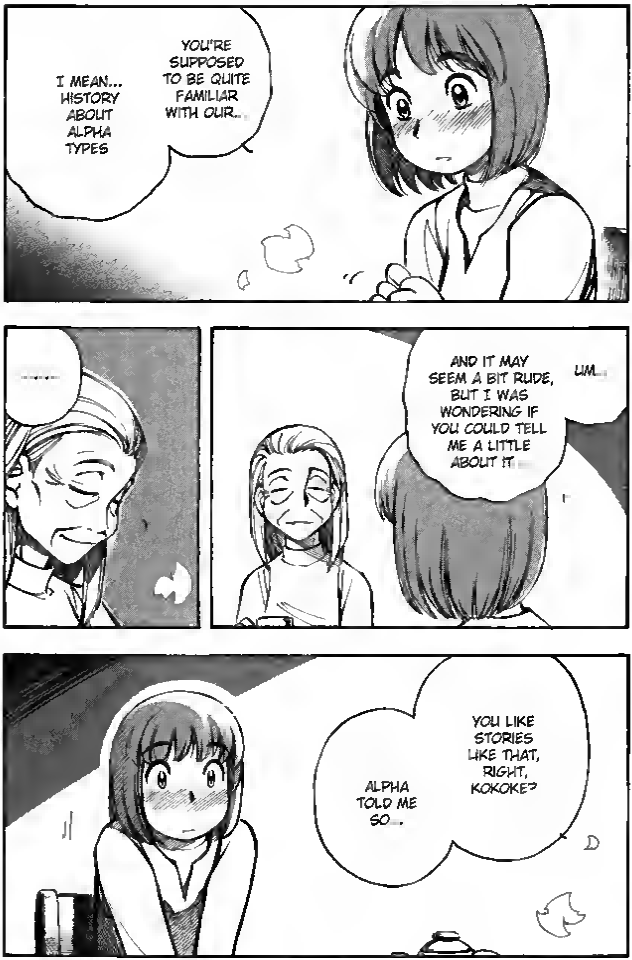
HUH?
WHY DON'T YOU WAIT AT MY PLACE, KOKONE?
YES, BUT...
IT'S RIGHT THERE, AND IF YOU LEAVE YOUR BIKE AT THE GATE, ALPHA WILL KNOW WHERE TO FIND YOU.
OH, THAT'LL BE NO PROBLEM.
I WOULDN'T WANT TO BOTHER YOU AT WORK...

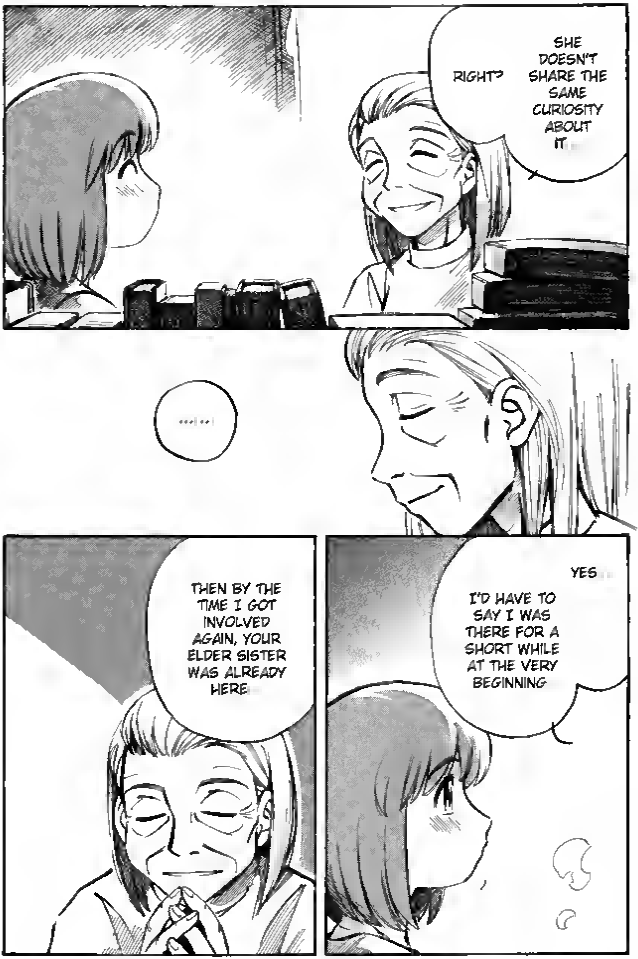

...
WE'RE AS BUSY AS CAFE ALPHA


REALLY ?
I HAVE PLENTY OF TEA, TOO.


YOU SAY HOSPITAL, BUT ALL WE CAN DO NOWADAYS IS FIRST AID
OH...
COME IN
OH...
I HAVEN'T SMELLED THIS HOSPITAL SCENT IN A WHILE.
OH, THAT... WELL, YOU KNOW.
BUT ALPHA TOLD ME SHE HAD MAJOR SURGERY HERE
OH, YES
OH, COME ON IN ALREADY!

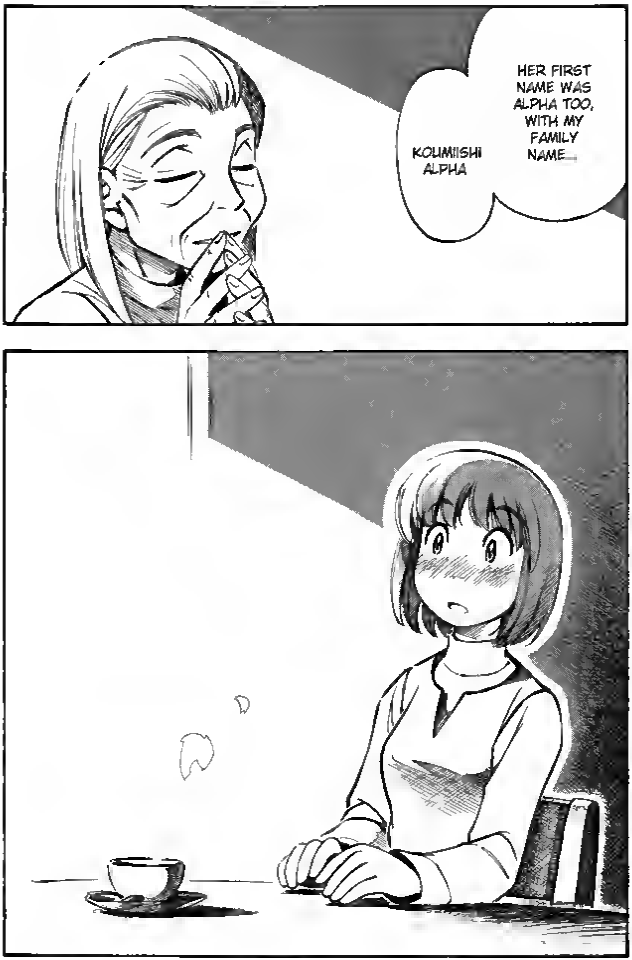
I SEE...
SO...
BASICALLY I'M JUST EATING AWAY AT MY PARENTS' FORTUNE
YOU...
UMM...
IT'S SOMETHING I HEARD FROM ALPHA, BUT...
YES?
DOCTOR?


I MEAN... HISTORY ABOUT ALPHA TYPES
YOU'RE SUPPOSED TO BE QUITE FAMILIAR WITH OUR...
.....
UM...
AND IT MAY SEEM A BIT RUDE, BUT I WAS WONDERING IF YOU COULD TELL ME A LITTLE ABOUT IT.
ALPHA TOLD ME SO...
YOU LIKE STORIES LIKE THAT, RIGHT, KOKOKE?

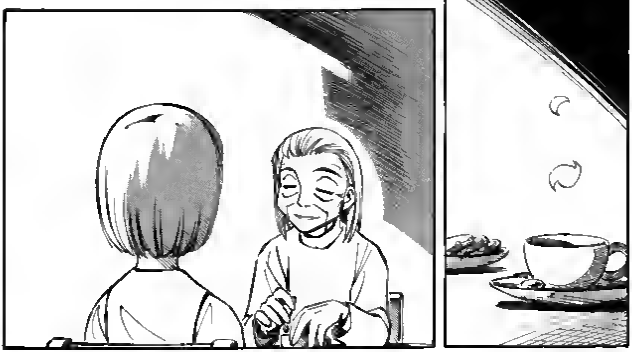

SHE DOESN'T SHARE THE SAME CURIOSITY ABOUT IT
RIGHT?
.....
YES
I'D HAVE TO SAY I WAS THERE FOR A SHORT WHILE AT THE VERY BEGINNING
THEN BY THE TIME I GOT INVOLVED AGAIN, YOUR ELDER SISTER WAS ALREADY HERE

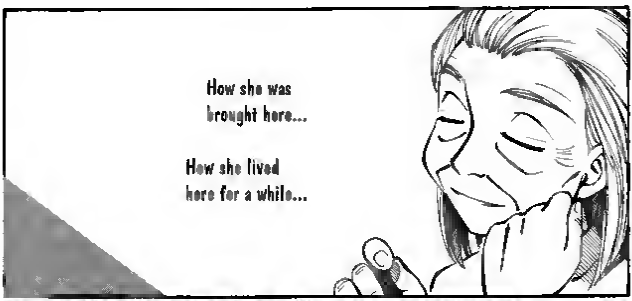
AND SHE LOOKED A BIT OLDER THAN THE OTHERS
SHE HAD RUSTY BROWN HAIR AND EYES...

SO SHE'S A "PHANTOM" NOW, IS SHE?
YOU'RE QUITE KNOW-LEDGE-ABLE
THE A7M1 MODEL ...! A PHANTOM. .

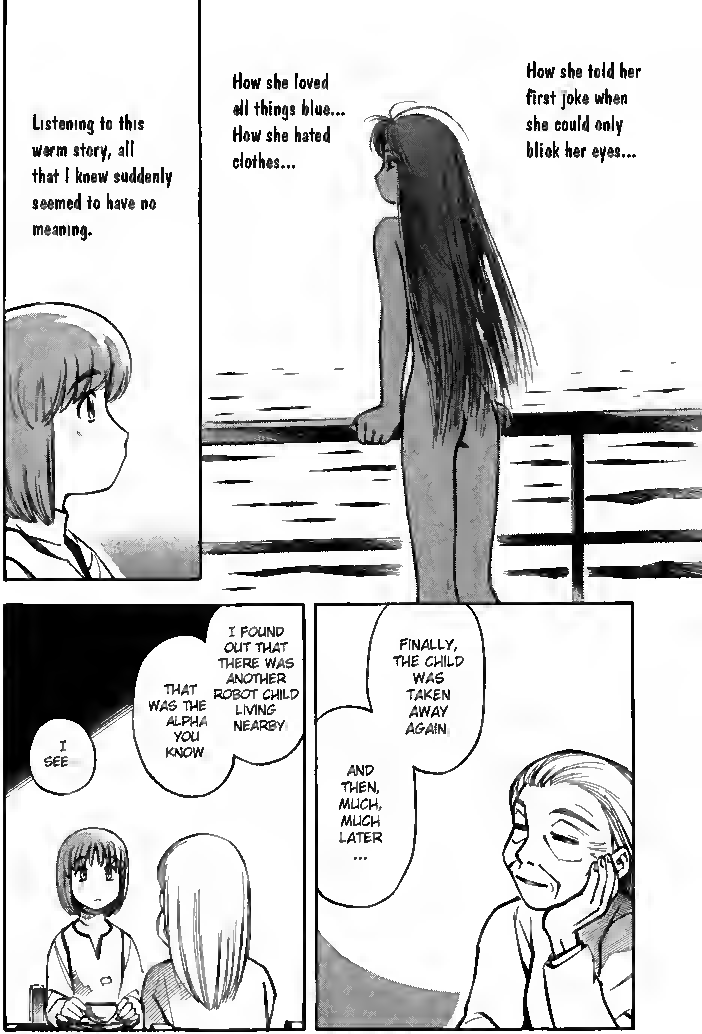

HER FIRST NAME WAS ALPHA TOO, WITH MY FAMILY NAME...
KOUMIISHI ALPHA

Story 83 Blue Sound

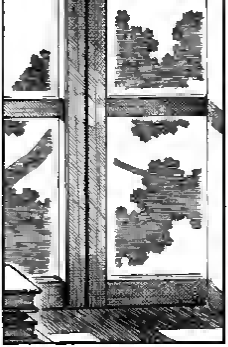


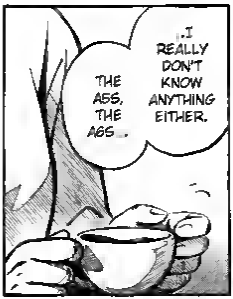


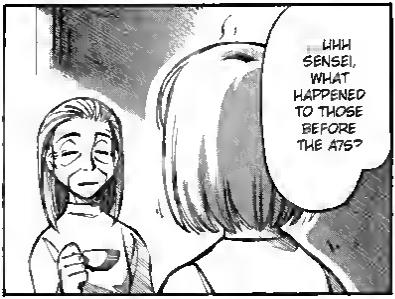
Scanned and Edited by isonokami2 from #MangaProject on irc.mirc.com

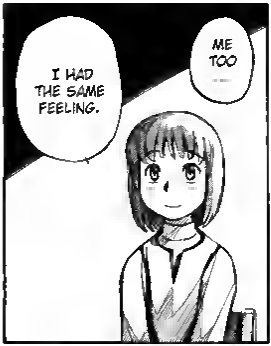

Listening to this warm story, all that I knew suddenly seemed to have no meaning.
How she loved all things blue... How she hated clothes...
How she told her first joke when she could only blink her eyes...
I SEE
THAT WAS THE ALPHA YOU KNOW
I FOUND OUT THAT THERE WAS ANOTHER ROBOT CHILD LIVING NEARBY
AND THEN, MUCH, MUCH LATER ...
FINALLY, THE CHILD WAS TAKEN AWAY AGAIN

MangaProject.cjb.net



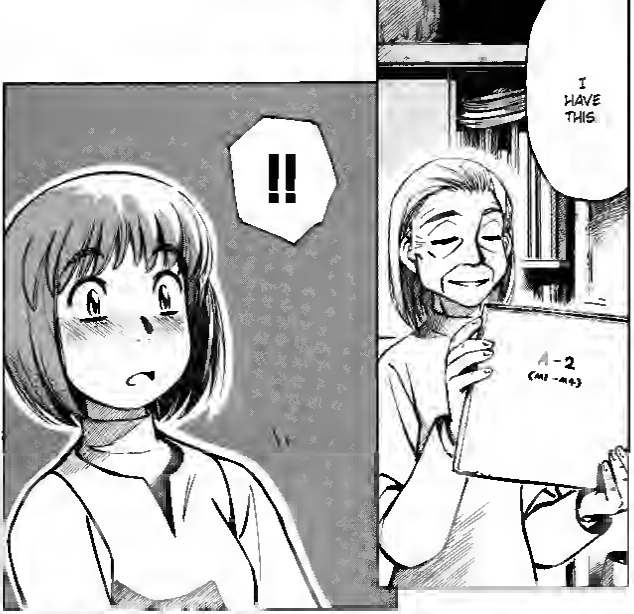


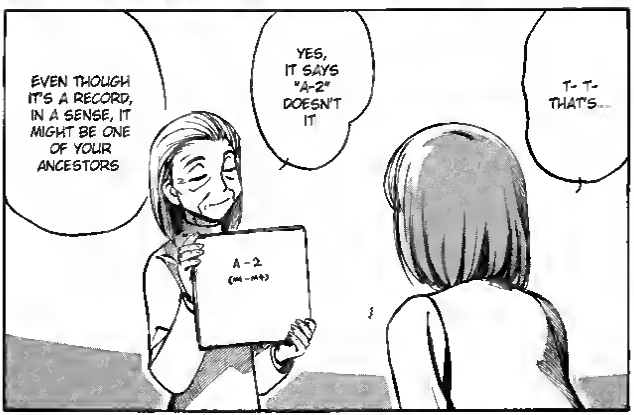


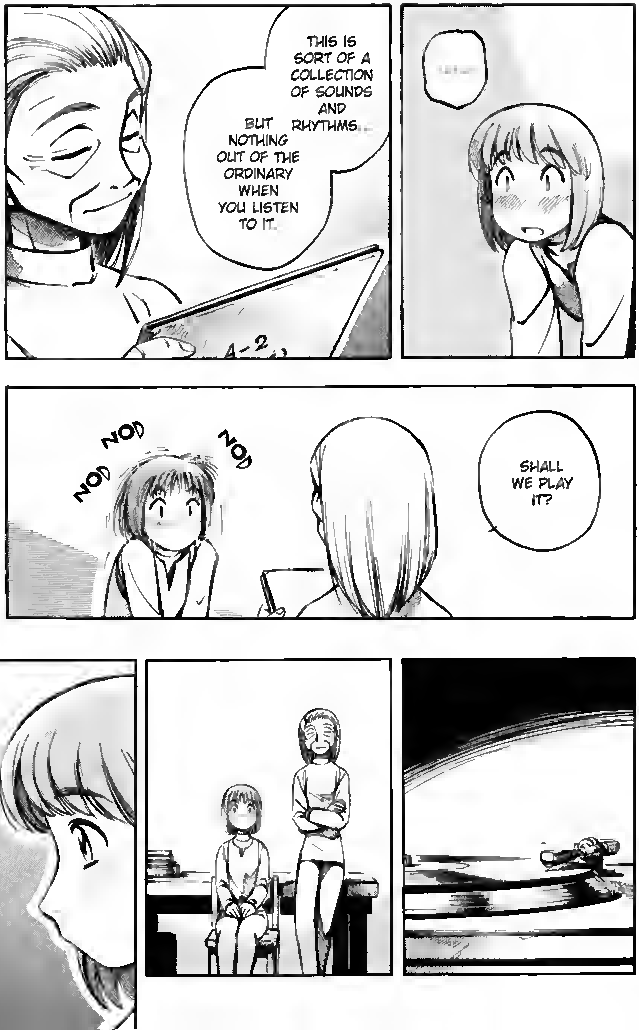


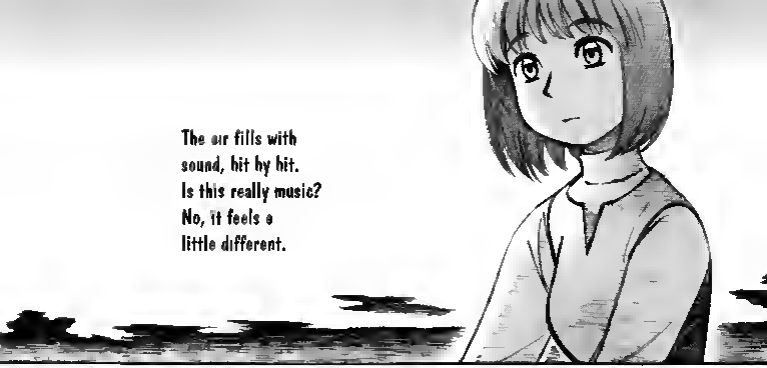
Translated by Grospelino from #MangaProject on irc.mircx.com

...
I SEE HOW SENSITIVE EVERYONE BECAME BECAUSE OF ALL THE HARD TIMES
I ONLY KNOW ABOUT THE ATS. .
?
THIS IS A GOOD OPPORTUNITY
HMM?
THAT'S RIGHT, KOKONE!

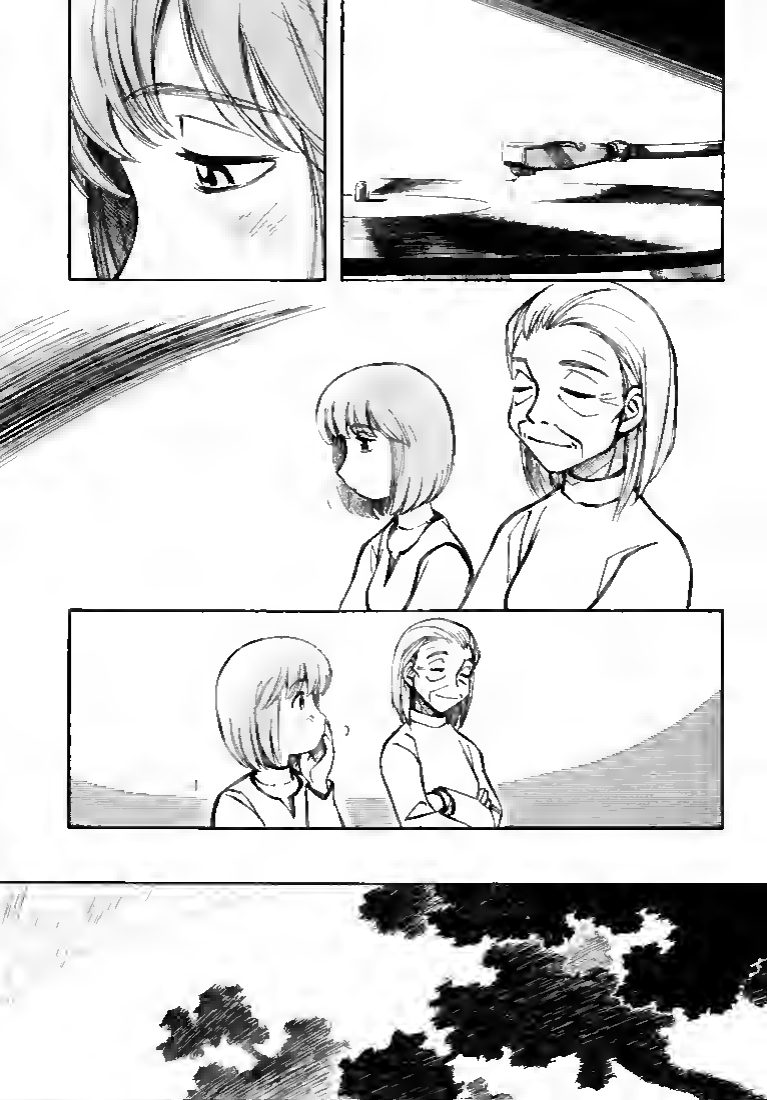

I HAVE THIS
A-2
(M1-M4)
!!

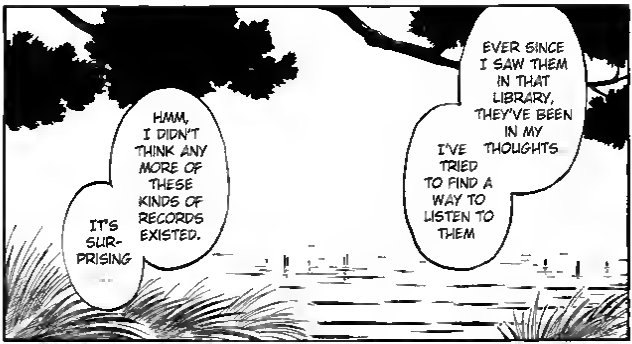

T- T- THAT'S...
YES, IT SAYS "A-2" DOESN'T IT
EVEN THOUGH IT'S A RECORD, IN A SENSE, IT MIGHT BE ONE OF YOUR ANCESTORS
A-2
(M1-M4)

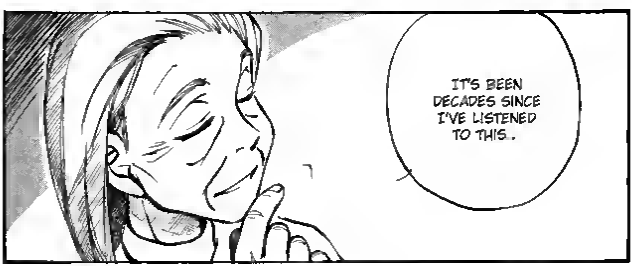

THIS IS SORT OF A COLLECTION OF SOUNDS AND RHYTHMS...
BUT NOTHING OUT OF THE ORDINARY WHEN YOU LISTEN TO IT.
A-2
NOD
NOD
NOD
SHALL WE PLAY IT?

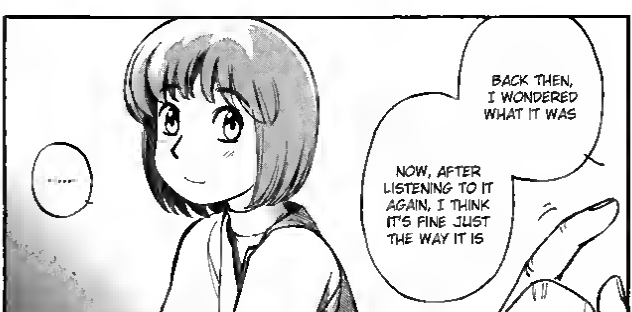


Sweet. Bitter.
A cool feeling inside
of my nose...
I feel the sound of
dried twigs breaking
below me...

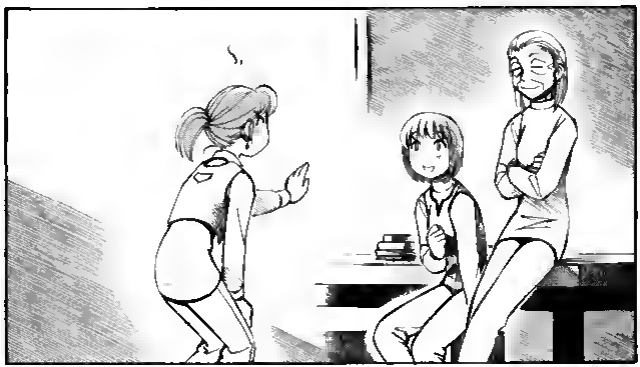



EVER SINCE I SAW THEM IN THAT LIBRARY, THEY'VE BEEN IN MY THOUGHTS
I'VE TRIED TO FIND A WAY TO LISTEN TO THEM
HMM, I DIDN'T THINK ANY MORE OF THESE KINDS OF RECORDS EXISTED.
IT'S SUR-PRISING

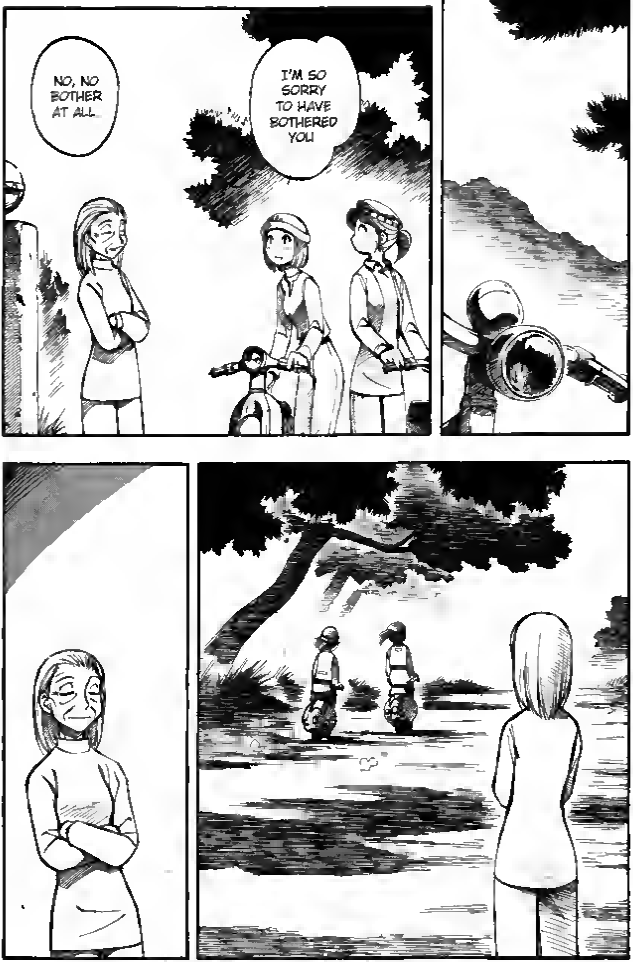

IT'S BEEN DECADES SINCE I'VE LISTENED TO THIS.


BACK THEN, I WONDERED WHAT IT WAS
NOW, AFTER LISTENING TO IT AGAIN, I THINK IT'S FINE JUST THE WAY IT IS
.....

HERE
I AM!



Story 84
Elevation 70m



Scanned and Edited by isonokami2 from #MongaProject on irc.mircx.com

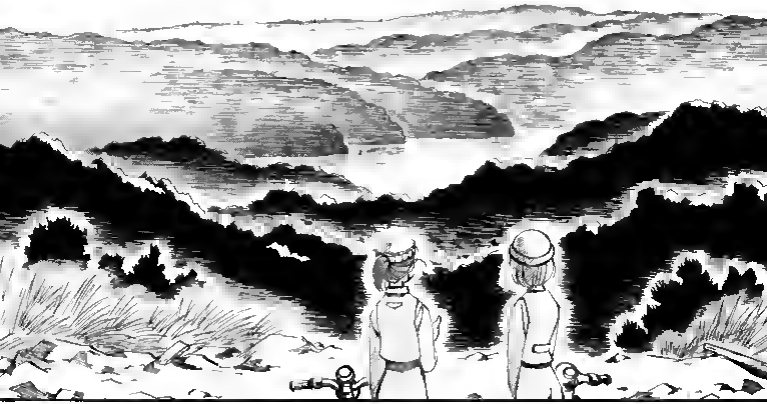
MangaProject.cjb.net

Translated by Grospelina, from #MangaProject on irc.rizon.net

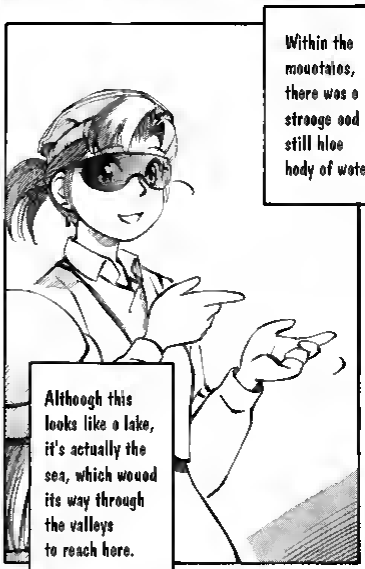
!

Alpha's whimsical choice of roads flows up and down, left and right...

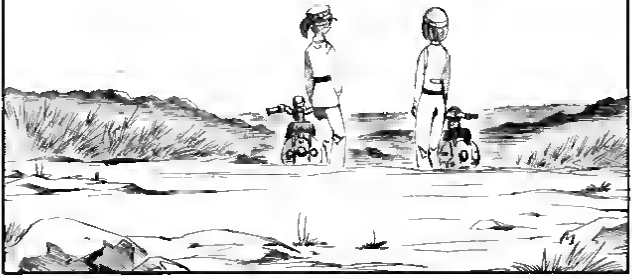
The tunnel-like valley road we have been taking suddenly becomes a ridge over the sea.

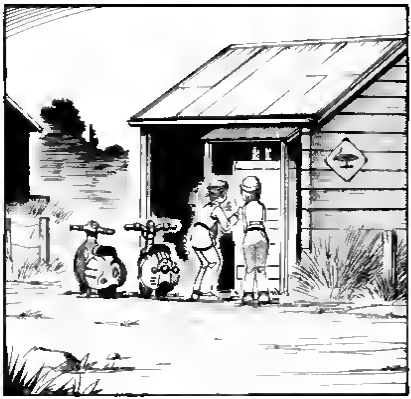


The light and smells... The colorful patterns... All rush into the road.

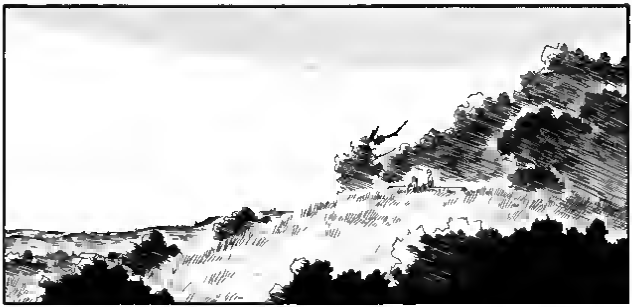

Within the mountains, there was a strange and still blue body of water.
Although this looks like a lake, it's actually the sea, which wound its way through the valleys to reach here.

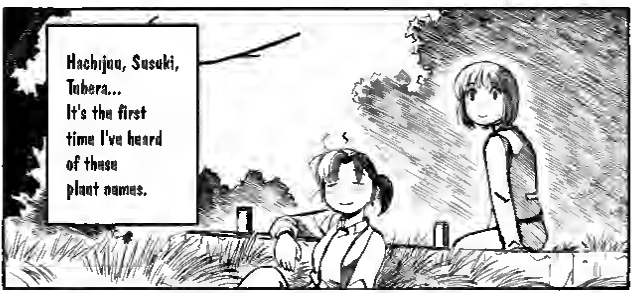
It feels like a part of me that has never been used before has suddenly opened up.

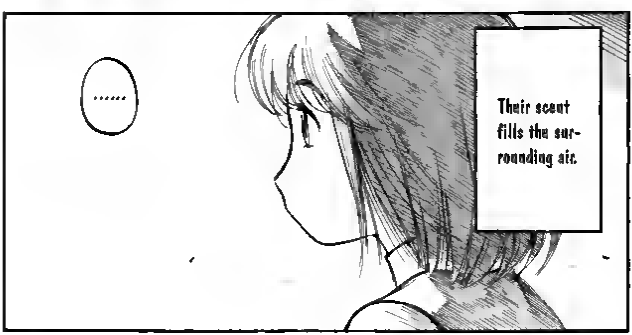


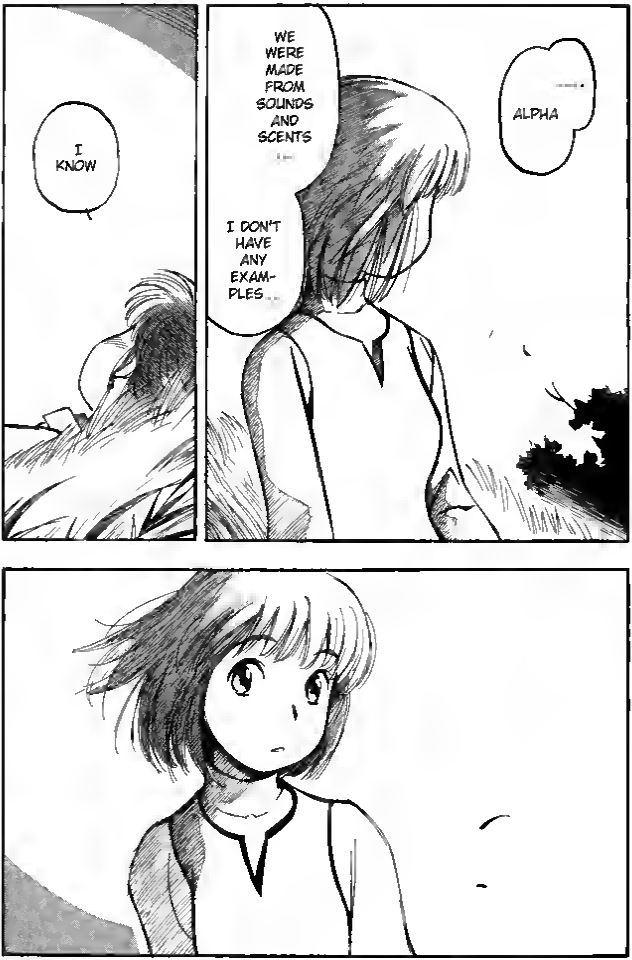


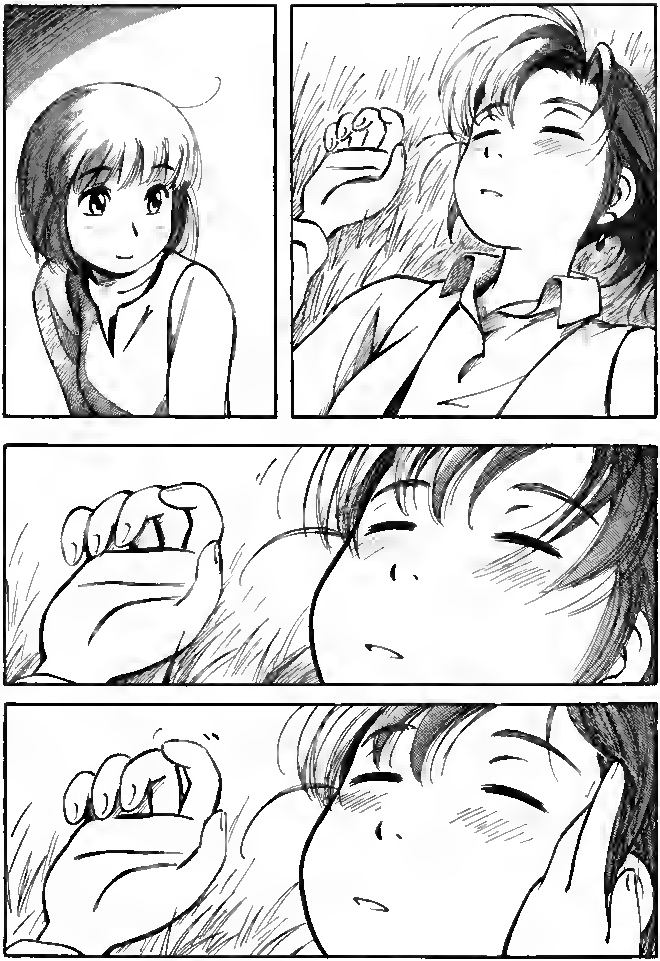
I ALWAYS COME HERE BY MYSELF
YOU KNOW
IT'S NOT REALLY HIGH ENOUGH TO BE A MOUNTAIN, BUT IT'S THE HIGHEST THING AROUND HERE
I GUESS IT'S BECAUSE I JUST LOVE HIGH PLACES
I COME HERE TO THINK OR TO CLEAR MY MIND



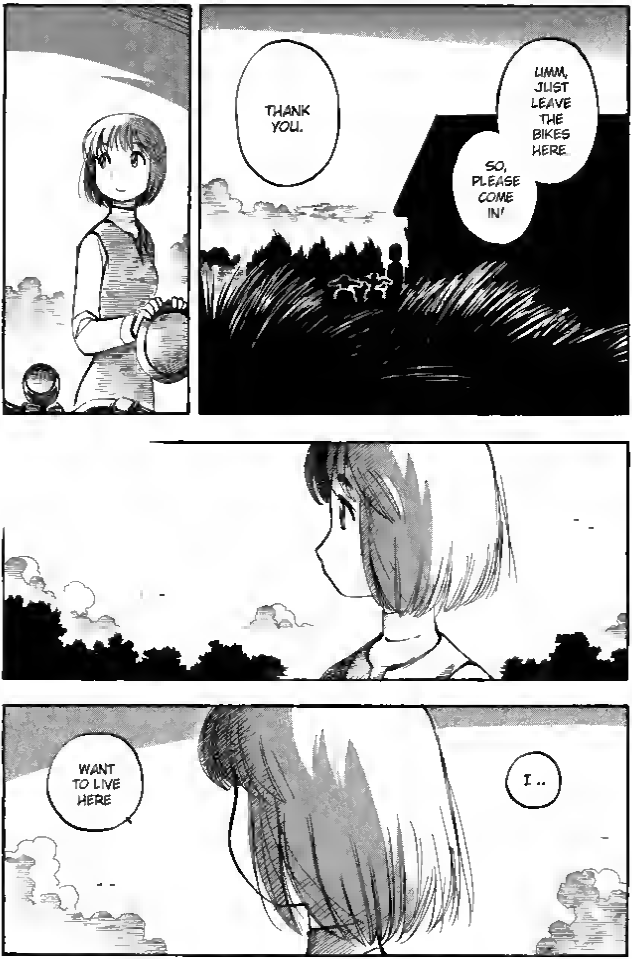

Hachijou, Susuki, Tubera...
It's the first time I've heard of these plant names.

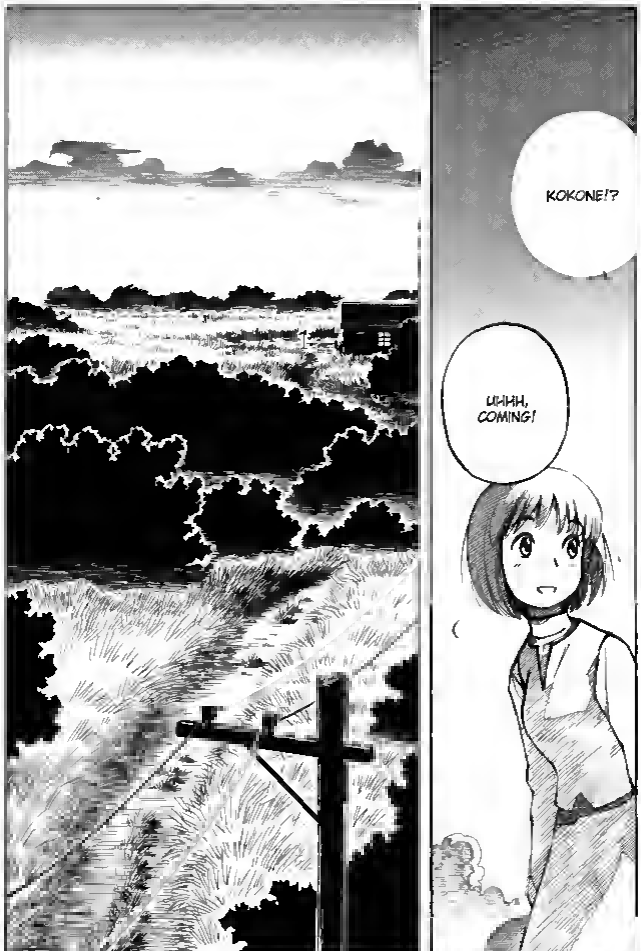

.....
Their scent fills the surrounding air.


I KNOW
WE WERE MADE FROM SOUNDS AND SCENTS
I DON'T HAVE ANY EXAM-PLES...
ALPHA



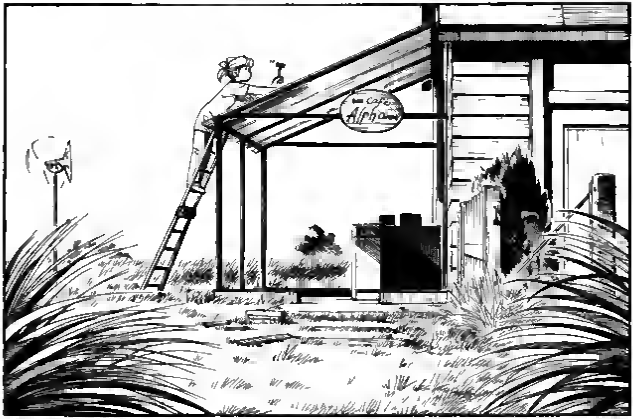
NO, THAT'S FINE.
I'M SORRY I FELL ASLEEP...
IT WOULD HAVE BEEN BETTER TO WAKE ME UP.


THANK YOU.
UMM, JUST LEAVE THE BIKES HERE.
SO, PLEASE COME IN!
I ..
WANT TO LIVE HERE


KOKONE!?
UHHH, COMING!

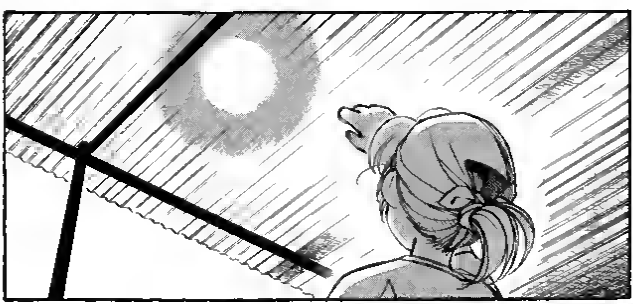
Story 85 Frog

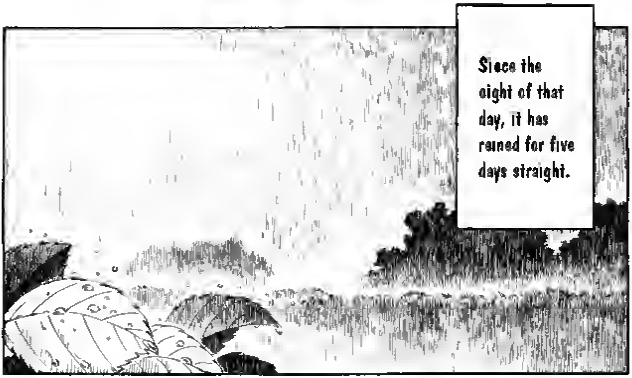
Scanned and Edited by isonokami2 from #MangaProject on irc.mirc.com

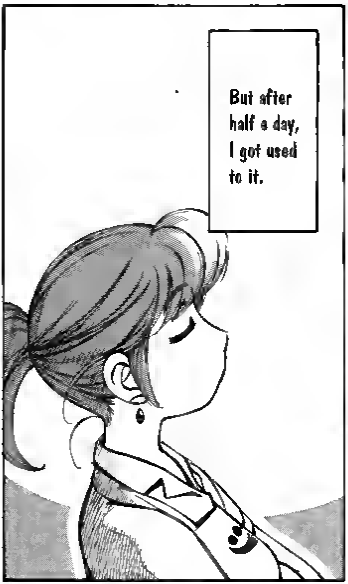


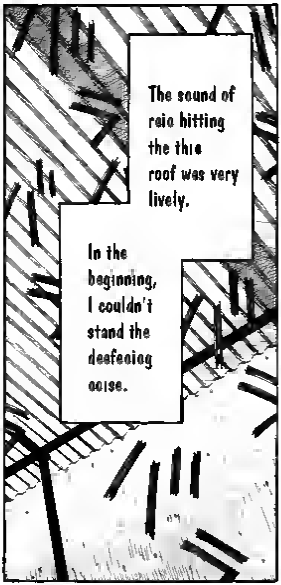
Because I got my hands on a wavy panel, I decided to try and make an awning.

The wavy panel made of synthetic resin is a translucent milky white, and looking through it from below, the light of the sun forms a ring of bitter orange.

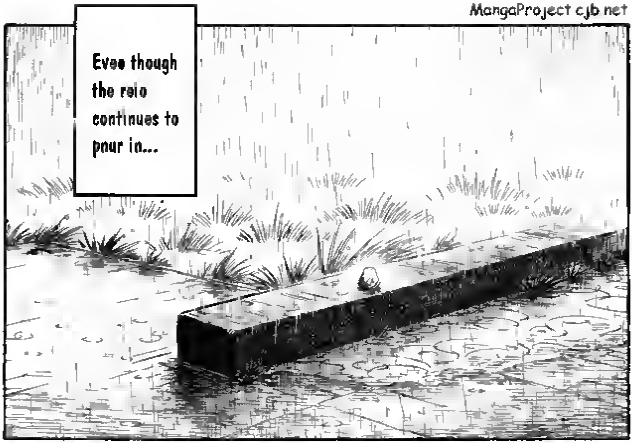



Since the night of that day, it has rained for five days straight.


But after half a day, I got used to it.


The sound of rain hitting the tin roof was very lively.
In the beginning, I couldn't stand the deafening noise.

MangaProject.jb.net

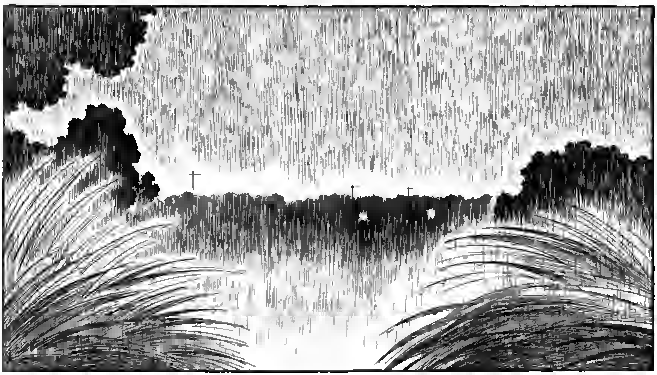


It's not like customers would come...
And it's not like preparations for the shop are finished...
So there's no particular need for me to be here all day.
But, lately, I'm outside here longer than when the weather was sunny.

Translated by Fanmercon_from #MangaPrpject an irc mircx com

Just when I was thinking that the view of the woods had become more faint...
It suddenly began to rain heavily.
Little water droplets strike my face.

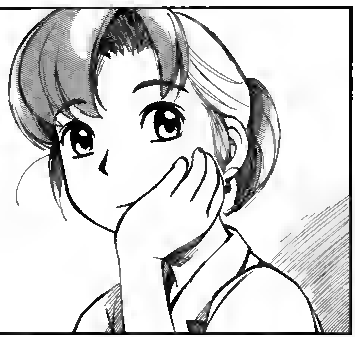
The pieces made of wood are soaked through with moisture...
Nothing can be heard but the rain.

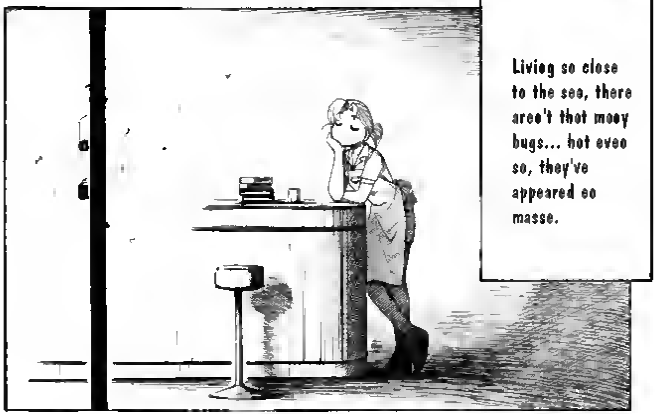


Even though the day's still light, the lamps on two of the electric poles have been turned on.

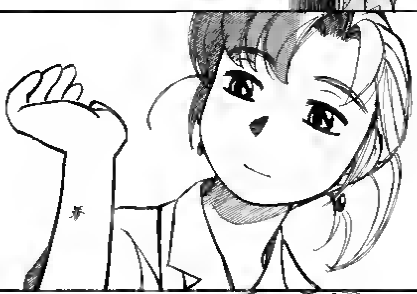
As the rain becomes lighter, gradually the trees begin to reappear within my surroundings.

I think the rain will stop in the evening.




Living so close to the sea, there aren't that many bugs... but even so, they've appeared en masse.

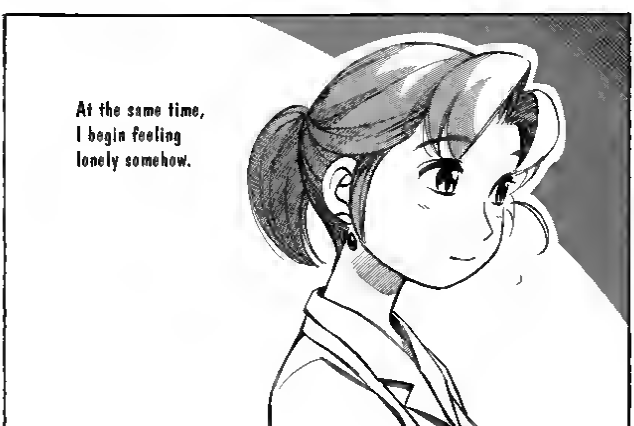
Close at hand, a
mosquitoe approaches...
It lands on my arm.

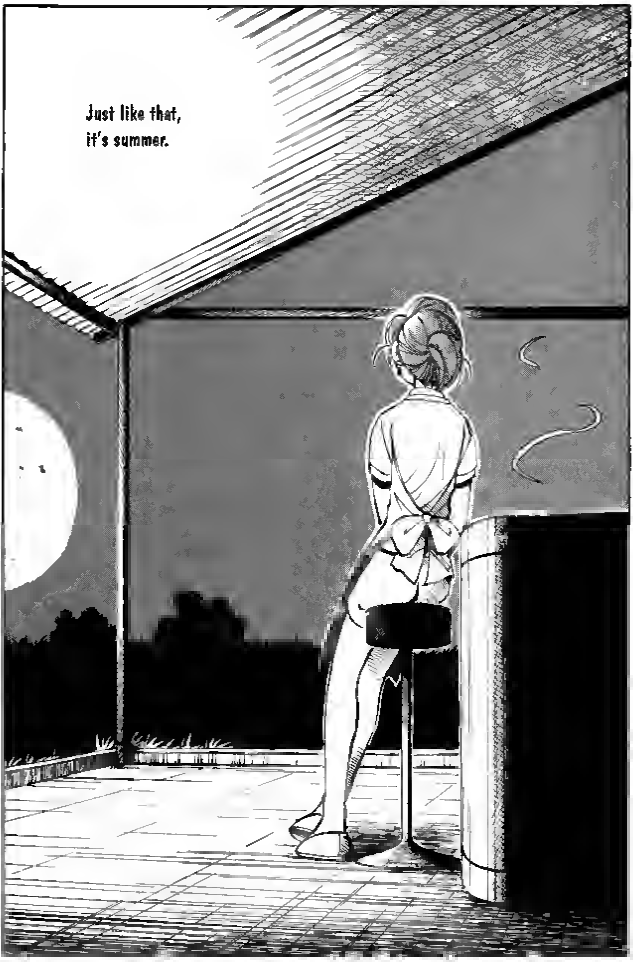

And then...

It seemed like it
was a little troubled.
It flew away.

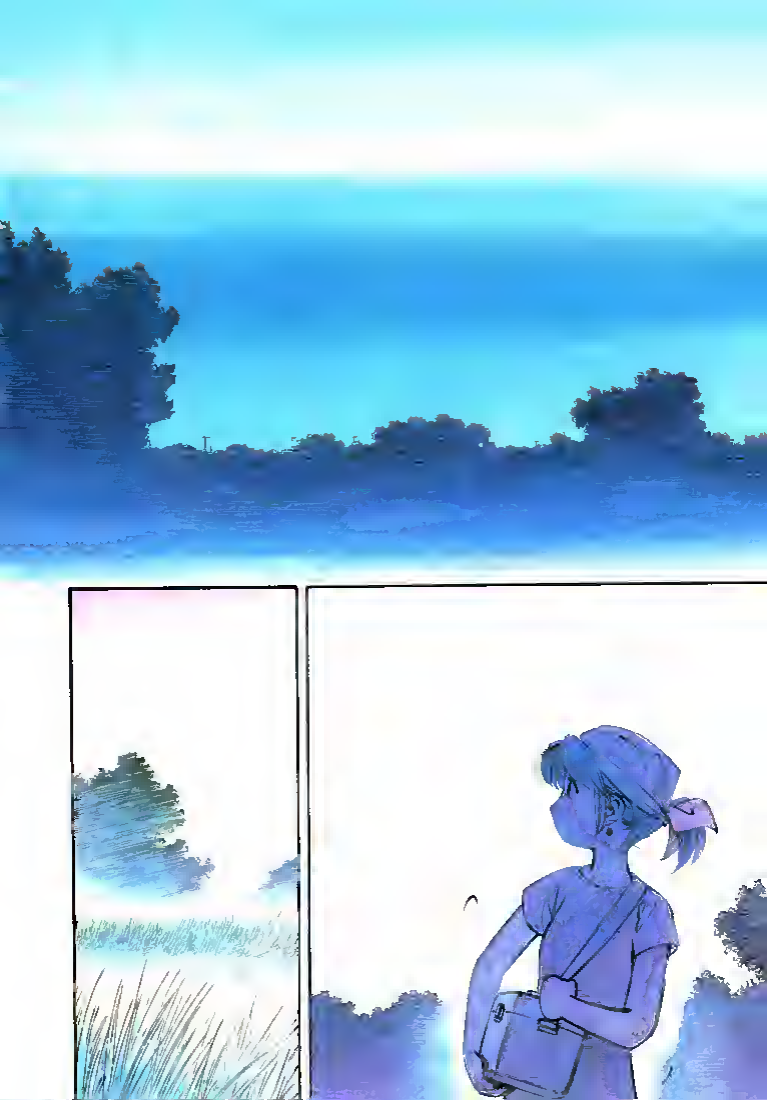
I'm a little sorry for the mosquitoes, but I light the first insect repellent incense of this year.

At the instant the smoke rises, five or six take flight.

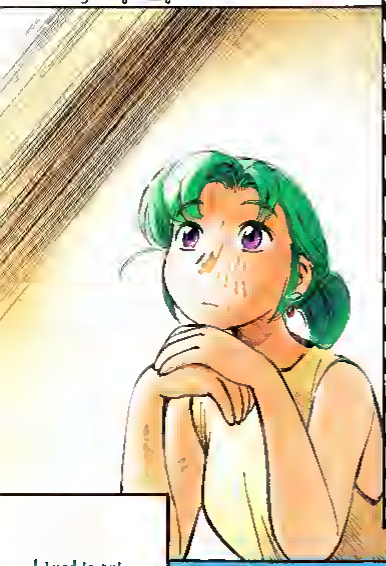

At the same time, I begin feeling lonely somehow.


Just like that,
it's summer.

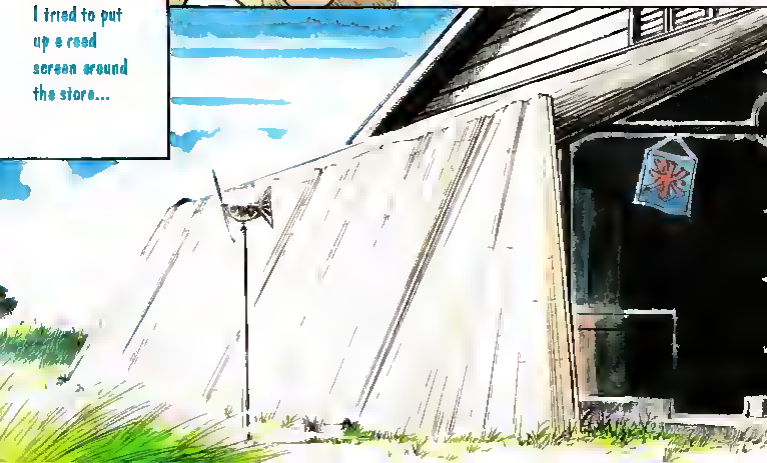
Story 86 Tired Ah!



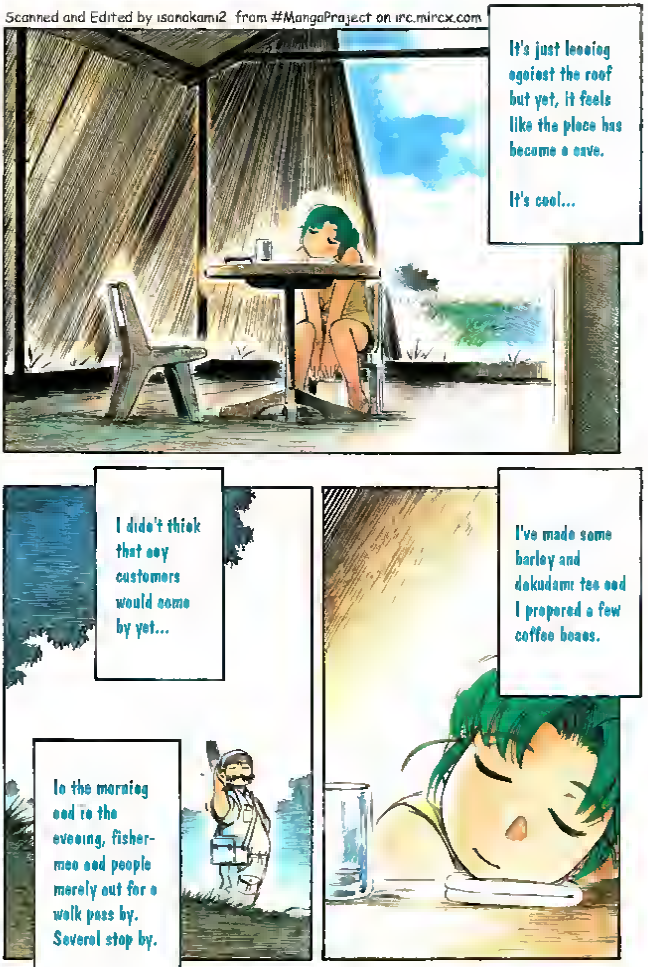
MangaProject.cjb.net

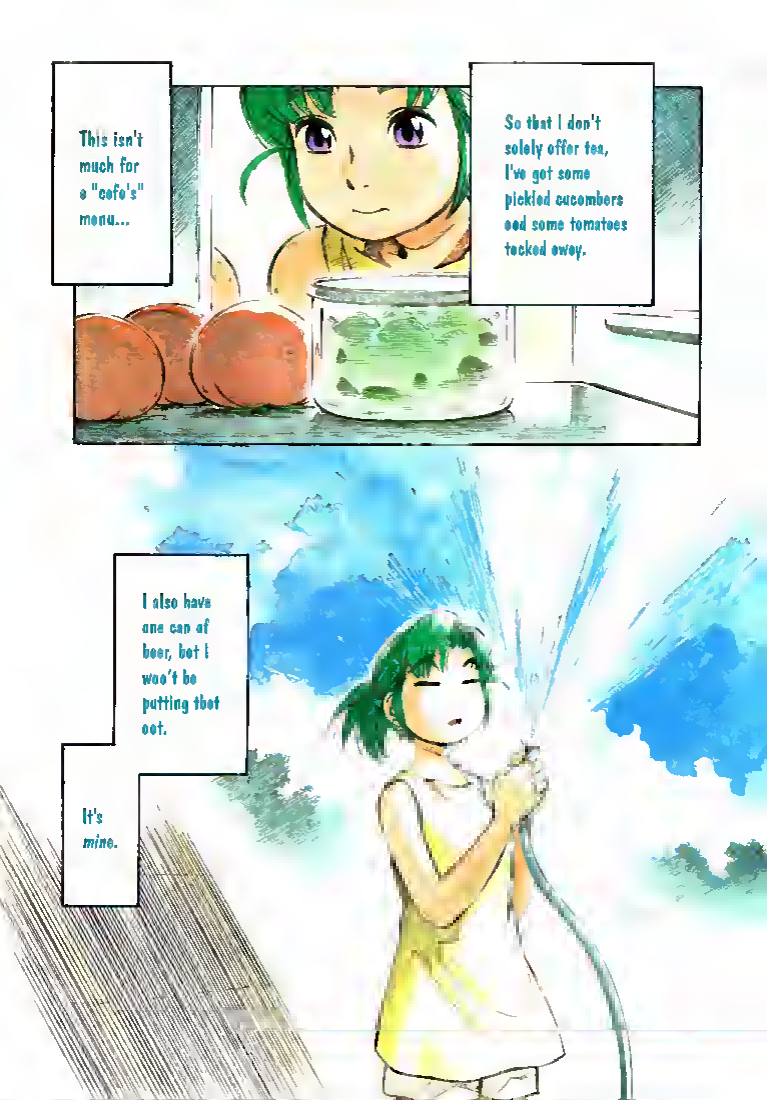


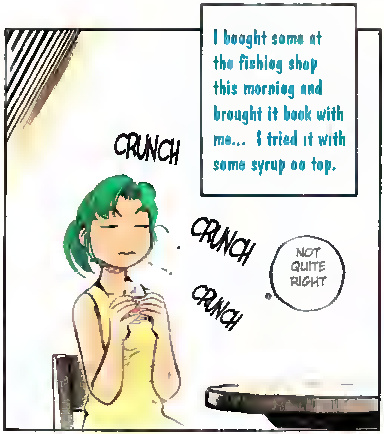
I tried to put up a reed screen around the store...

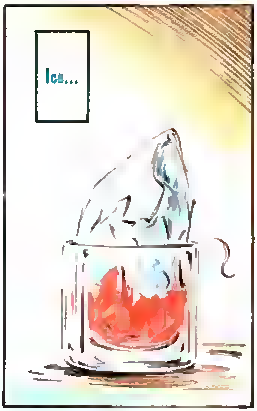


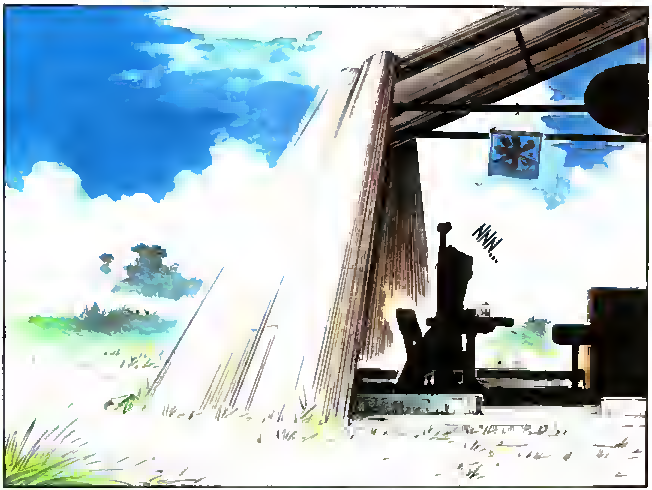
Scanned and Edited by isanakami2 from #MangaProject on irc.mircx.com

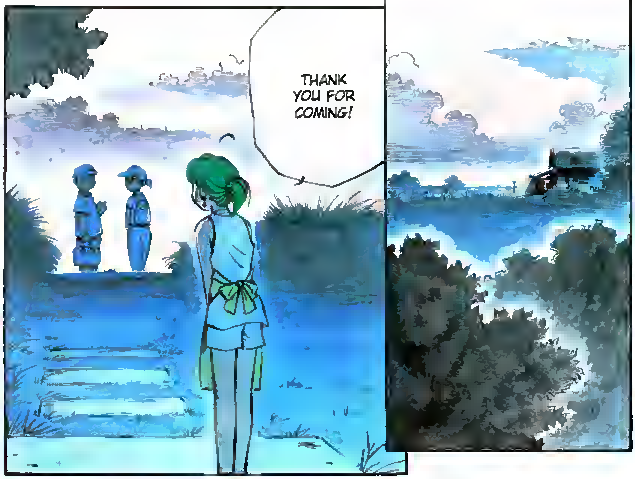

It's just leaning against the roof but yet, it feels like the place has become a cave.
It's cool...
I didn't think that any customers would come by yet...
In the morning and to the evening, fishermen and people merely out for a walk pass by. Several stop by.
I've made some barley and dokudami tea and I prepared a few coffee beans.

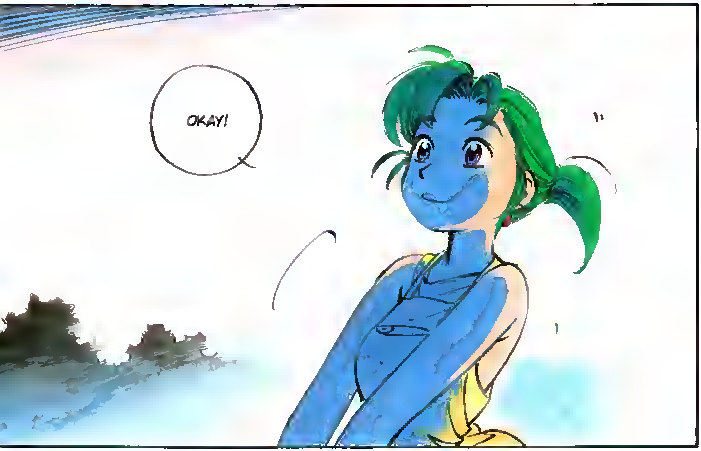

This isn't much for a "cafe's" menu...
So that I don't solely offer tea, I've got some pickled cucumbers and some tomatoes tucked away.
I also have one can of beer, but I won't be putting that out.
It's *mine*.

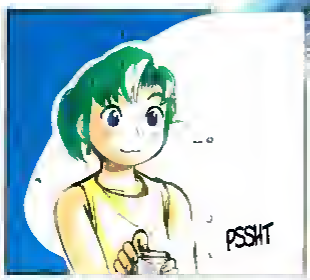

I bought some at the fishing shop this morning and brought it back with me... I tried it with some syrup on top.
CRUNCH
CRUNCH
CRUNCH
NOT QUITE RIGHT


Ice...


MMM...


THANK YOU FOR COMING!


OKAY!


PSSHT

AHH!
AHH...
BEE!

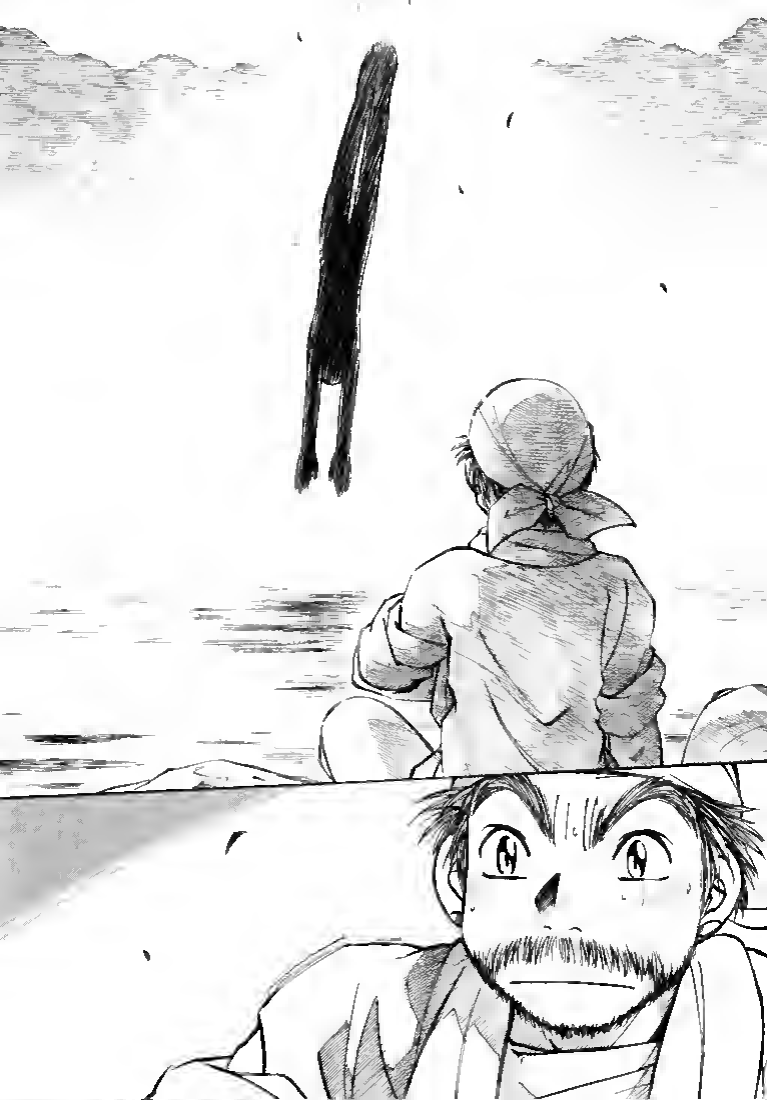
Story 87 People of the Bay

RUMBLE

MangaProject.cjb.net

Scanned and Edited by isonokami2, from #MangaProject on irc.mircx.com

Translated by Fanmercan from #MangaProject on irc.mircx.com



SASA
PLOP

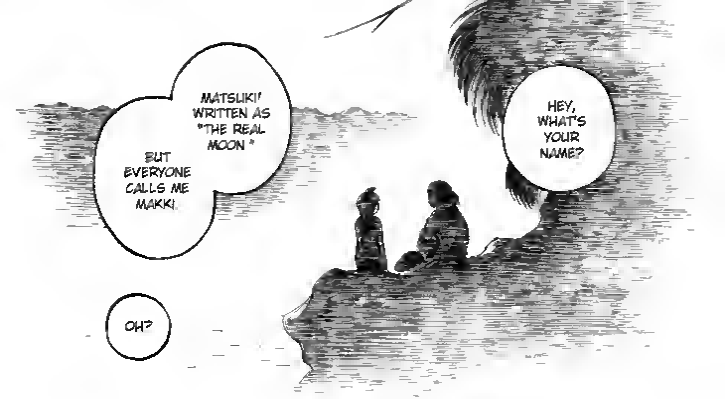
DID I SCARE YOU?
AH. SORRY!

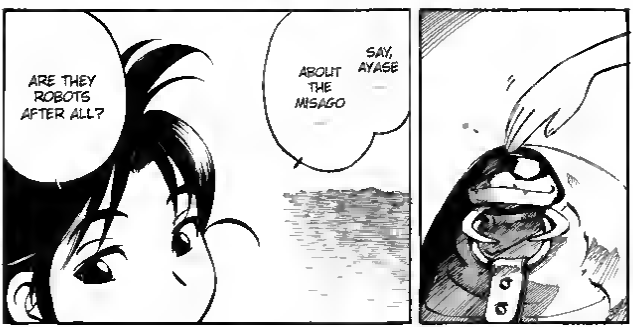
THE MOST SURPRISED I'VE BEEN THESE LAST COUPLE OF YEARS
AH-H-H! I WAS SO SHOCKED!
I KNOW OF YOU AYASE, RIGHT?
YOU'RE THE MISAGO-NUT WHO LIKES FISH, RIGHT?
I heard from Takahiro
"Nut..."
MM... WELL YEAH.

HOW'S TAKAHIRO DOING?
TODAY, HE HAS TO WORK AT HIS PART-TIME JOB.
I SEE .. HE'S ALREADY AT THAT AGE
TIME SURE GOES BY FAST.
HEY, AYASE ..
JUST NOW, YOU THOUGHT I WAS THE MISAGO, DIDN'T YOU?
MM.. WELL, A LITTLE..

IF I STAND LIKE THIS .. DO I LOOK LIKE HER?
WELL...
...EH? "LIKE THIS" YOU SAID...
YOU'VE SEEN IT TOO?
MISAGO? ABOUT TWICE
TWICE... WHEN?
HM...
IT WAS A LONG TIME AGO... I'VE FOR-GOTTEN

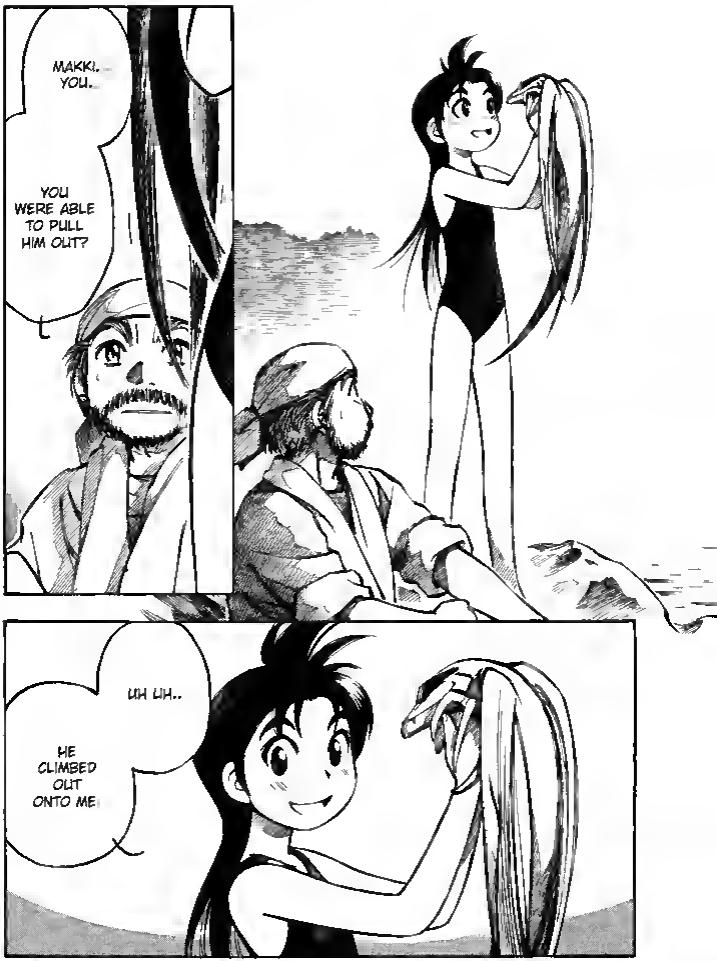
I WOULDN'T KNOW..
HOW OLD DO I LOOK?
HOW OLD ARE YOU NOW?
ELEVEN
I SEE..
I HAD ANOTHER CHANCE
AM I TOO LATE..?


HEY, WHAT'S YOUR NAME?
MATSUKI! WRITTEN AS "THE REAL MOON"
BUT EVERYONE CALLS ME MAKKI
OH?


ARE THEY ROBOTS AFTER ALL?
ABOUT THE MISAGO
SAY, AYASE

BESIDES, THE ERA IS DIFFERENT— MISAGOS ARE OLDER THAN ROBOTS BY DECADES.
NO

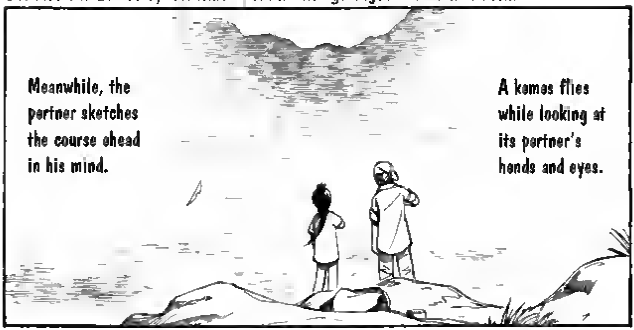
I DON'T REALLY UNDERSTAND IT EITHER.
BUT I WONDERED IF THEY MIGHT BE HUMAN
HM...
THEN WHAT IS SHE?
YEAH..
ABOUT THAT... YET SOMEHOW
BUT SHE NEVER SEEMS TO GET ANY OLDER.
.....
I SEE.

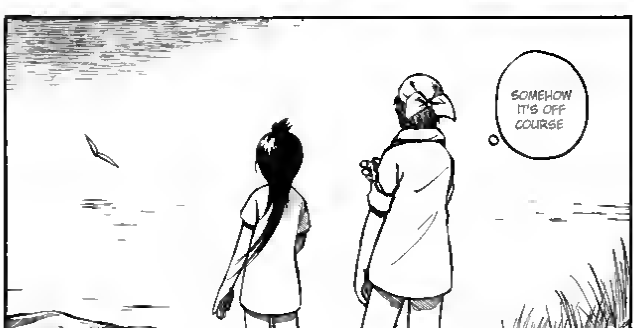

MAKKI, YOU..
YOU WERE ABLE TO PULL HIM OUT?
UH UH..
HE CLIMBED OUT ONTO ME!

Story 88 Southern Flyer Kamas

Because the kames' mood improved, I showed Makki its flying form.
COOL...
MM.

Scanned and Edited by isonokami2 from #MangaProject on irc.mircx.com





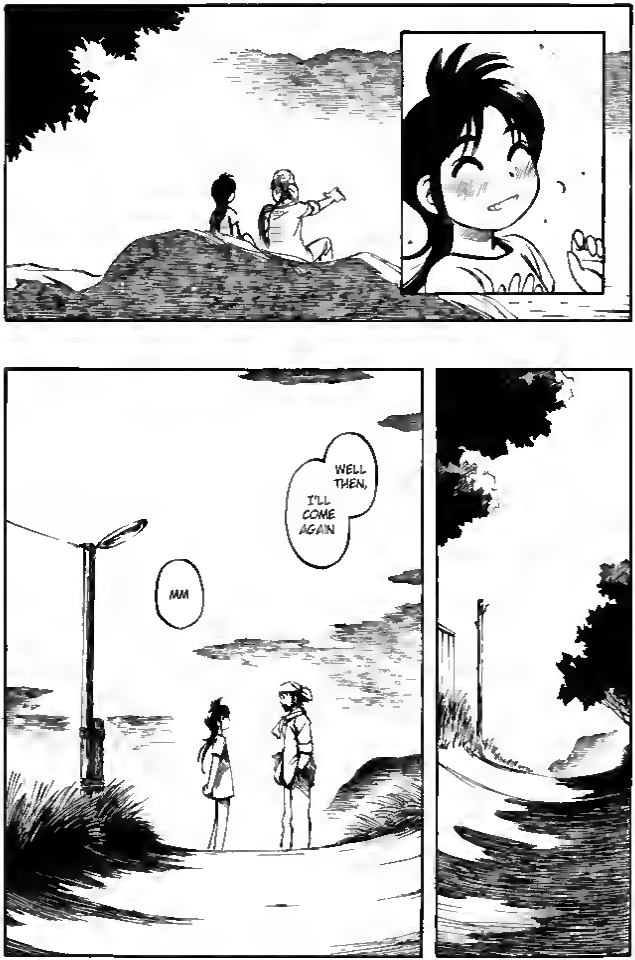
Translated by Fanmercon from #MangaProject on irc.mircx.com

MangaProject.cjb.net

HUP!!
SWISH

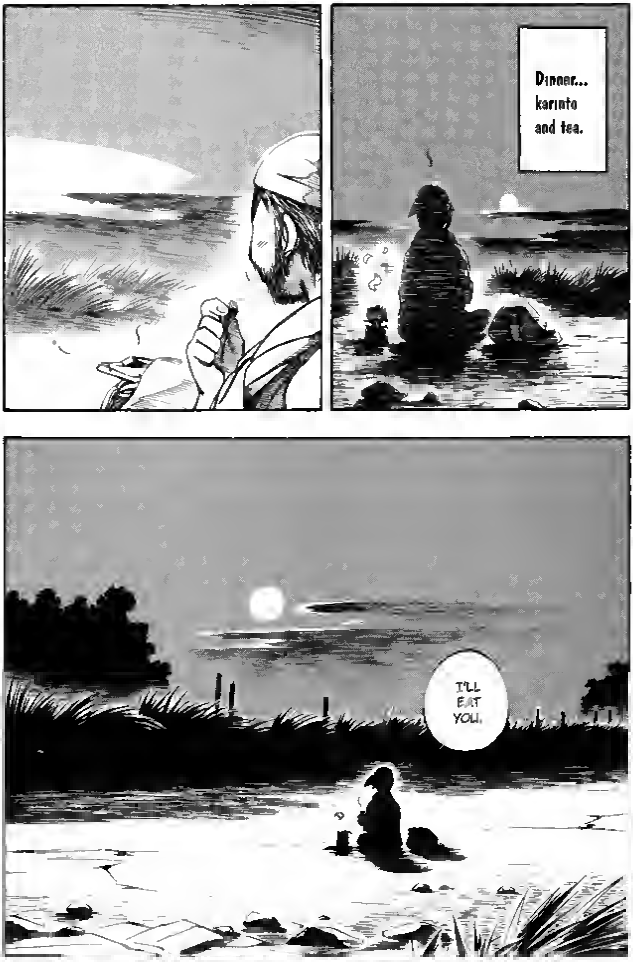
The kamas' path, makes a perfect beautiful arc.
FWISH
Makki's eyes read the direction of flight very naturally.

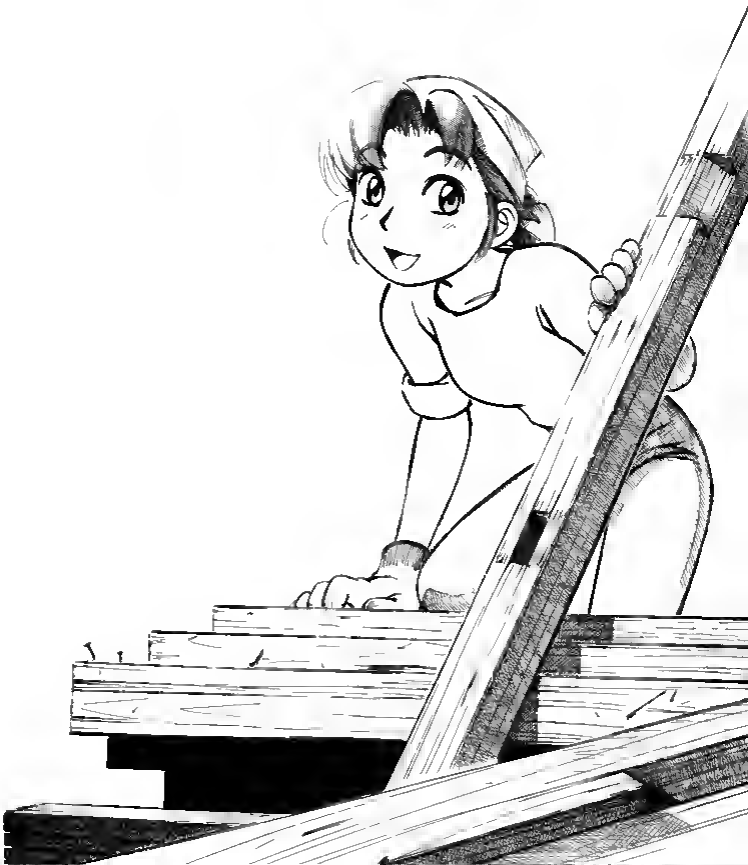
THWACK
OH!
MAKK!..
IT TOOK ME SEVERAL YEARS TO BECOME ABOUT AS GOOD AS YOU.


WELL THEN, I'LL COME AGAIN
MM

SEE YOU LATER
BYE
BYE

.....
RUMBLE


Dinner... karinto and tea.
I'LL EAT YOU.



アフタヌーン KC 1134

コトノハ異い出し紹行 9

芦奈野ひとし

講談社

真夜中のコトノハ

Quiet Country Cafe

コトノハ異い出し紹行 9

アフタヌーンKC

Have you ever wanted to have a record of a scent and sound?

That you distinctly, that night's sweet... That train station's odor... The smell of that book...

If you could store and reproduce sounds and smells... It would store the memories with accuracy.

For now, these can only be stored in your memory.

And the only time you can make such a record is while you experience that very moment.

9784063211344

雑誌 55719-34

ISBN4-06-321134-7

C9979 ¥476E (O)

1929979004767

アフタヌーンKC
講談社 定価:476円(税別)